

Официален вестник

на Европейския съюз

L 288



Издание
на български език

Законодателство

Година 52
4 ноември 2009 г.

Съдържание

I Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване е задължително

РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент (ЕО) № 1038/2009 на Съвета от 19 октомври 2009 година за дерогация от Регламент (ЕО) № 1234/2007 (Общ регламент за ООП) по отношение на периодите на интервенция през 2009 и 2010 г. за масло и обезмаслено мляко на прах 1
- Регламент (ЕО) № 1039/2009 на Комисията от 3 ноември 2009 година за определяне на фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци 3
- ★ Регламент (ЕО) № 1040/2009 на Комисията от 3 ноември 2009 година за изменение на Регламент (ЕО) № 428/2008 за определяне на интервенционните центрове за зърнени култури 5

ДИРЕКТИВИ

- ★ Директива 2009/135/ЕО на Комисията от 3 ноември 2009 година за разрешаване на временни дерогации от някои критерии за избираемост на донори на цяла кръв и кръвни съставки, определени в приложение III към Директива 2004/33/ЕО, в контекста на риска от недостиг, причинен от пандемията от грип А (H1N1) ⁽¹⁾ 7

РЕШЕНИЯ, ПРИЕТИ СЪВМЕСТНО ОТ ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И ОТ СЪВЕТА

- ★ Решение № 1041/2009/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 21 октомври 2009 година за създаване на програма за сътрудничество в областта на аудиовизията с професионалисти от трети държави (MEDIA Mundus) 10

Цена: 3 EUR

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

(Продължава на вътрешната корица)

BG

Актовете, чиито заглавия се отпечатват със светъл шрифт, са актове по текущо управление на селскостопанската политика и имат кратък срок на действие.

Заглавията на всички останали актове се отпечатват с получер шрифт и се предшества от звездичка.

II Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване не е задължително

РЕШЕНИЯ

Съвет

2009/804/ЕО:

- ★ Решение на Съвета от 9 октомври 2009 година за отмяна на споразуменията между Европейската общност за въглища и стомана и Конфедерация Швейцария 18

2009/805/ЕО:

- ★ Решение на Съвета от 19 октомври 2009 година за сключването на Споразумение между Европейската общност и Конфедерация Швейцария за изменение на приложение 11 към Споразумението между Европейската общност и Конфедерация Швейцария относно търговията със селскостопански продукти 22

2009/806/ЕО:

- ★ Решение на Съвета от 19 октомври 2009 година относно подписването на устава на Международната агенция за възобновяема енергия (IRENA) от Европейската общност 23

2009/807/ЕО:

- ★ Решение на Съвета от 21 октомври 2009 година за назначаване на един заместник-член от Испания в Комитета на регионите 24

2009/808/ЕО:

- ★ Решение на Съвета от 21 октомври 2009 година за назначаване на двама членове от Гърция в Комитета на регионите 25

Комисия

2009/809/ЕО:

- ★ Решение на Комисията от 8 юли 2009 година относно схемата за помощ „groepsrentebox“, която Нидерландия планира да приведе в действие (C 4/07 (ex N 465/06) (нотифицирано под номер C(2009) 4511) ⁽¹⁾ 26

I

(Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване е задължително)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1038/2009 НА СЪВЕТА

от 19 октомври 2009 година

за дерогация от Регламент (ЕО) № 1234/2007 (Общ регламент за ООП) по отношение на периодите на интервенция през 2009 и 2010 г. за масло и обезмаслено мляко на прах

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 37 от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като взе предвид становището на Европейския парламент ⁽¹⁾,

като има предвид, че:

(1) Цените на световния пазар за млечни продукти отбелязаха значителен спад поради увеличаването на предлагането в световен мащаб и намаляването на търсенето, което е свързано с финансовата и икономическата криза. Цените на млечните продукти на пазара на Общността се понижиха значително. В резултат на съчетанието на пазарни мерки, предприети от началото на тази година, цените в Общността се стабилизираха около равнищата на ценово подпомагане. От основно значение е тези мерки за подпомагане на пазара, и по-специално за публична интервенция, да продължат да бъдат прилагани, докато е необходимо, за да се избегне по-нататъшен спад на цените и създаването на смущения на общностния пазар.

(2) В член 11, буква д) от Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти ⁽²⁾ се предвижда, че периодът на публична интервенция за масло и обезмаслено мляко на прах е от 1 март до 31 август.

(3) С оглед на предвидимото състояние на пазара следва да се удължи периодът на публична интервенция за масло и обезмаслено мляко на прах след 31 август 2009 г., при необходимост до 28 февруари 2010 г.

(4) Освен това, тъй като е вероятно пазарните цени да спаднат значително и по този начин да доведат до или да създадат опасност от смущения на пазара, на Комисията следва да бъде предоставено правомощието да продължи публичната интервенция за масло и обезмаслено мляко на прах след 31 август 2010 г., при необходимост до 28 февруари 2011 г.,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Чрез дерогация от член 11, буква д) от Регламент (ЕО) № 1234/2007 периодът на интервенция през 2009 г. за масло и обезмаслено мляко на прах изтича на 28 февруари 2010 г.

Член 2

Чрез дерогация от член 11, буква д) от Регламент (ЕО) № 1234/2007 Комисията може да вземе решение в съответствие с процедурата по член 195, параграф 2 от същия регламент чрез тръжна процедура да продължи публичната интервенция за масло и обезмаслено мляко на прах след 31 август 2010 г., при необходимост до 28 февруари 2011 г., ако е вероятно цените в сектора на млякото и млечните продукти на пазара на Общността да се понижат значително, като по този начин доведат до или създадат опасност от смущения на пазара.

Член 3

Комисията предприема необходимите мерки за прилагане на настоящия регламент в съответствие с процедурата по член 195, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1234/2007.

⁽¹⁾ Становище от 17 септември 2009 г. (все още непубликувано в Официален вестник).

⁽²⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

Член 4

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Прилага се от 1 септември 2009 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Люксембург на 19 октомври 2009 година.

За Съвета
Председател
E. ERLANDSSON

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1039/2009 НА КОМИСИЯТА**от 3 ноември 2009 година****за определяне на фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) ⁽¹⁾,като взе предвид Регламент (ЕО) № 1580/2007 на Комисията от 21 декември 2007 г. за определяне на правила за прилагане на регламенти (ЕО) № 2200/96, (ЕО) № 2201/96 и (ЕО) № 1182/2007 на Съвета в сектора на плодовете и зеленчуците ⁽²⁾, и по-специално член 138, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

в изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг от многостранните търговски преговори Регламент (ЕО) № 1580/2007 посочва критерии за определяне от Комисията на фиксирани стойности при внос от трети страни за продуктите и периодите, посочени в приложение XV, част А от посочения регламент,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Фиксираните стойности при внос, посочени в член 138 от Регламент (ЕО) № 1580/2007, са определени в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на 4 ноември 2009 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 3 ноември 2009 година.

За Комисията

Jean-Luc DEMARTY

*Генерален директор на Генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“*⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.⁽²⁾ ОВ L 350, 31.12.2007 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)

Код по КН	Кодове на трети страни ⁽¹⁾	Фиксирана вносна стойност
0702 00 00	MA	45,5
	MK	28,8
	TR	50,7
	ZZ	41,7
0707 00 05	EG	123,8
	JO	161,3
	TR	122,5
	ZZ	135,9
0709 90 70	MA	70,2
	TR	85,3
	ZZ	77,8
0805 20 10	MA	91,3
	ZZ	91,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	AR	49,8
	HR	65,7
	TR	82,7
	UY	49,8
	ZZ	62,0
0805 50 10	AR	74,0
	TR	76,4
	ZA	84,7
	ZZ	78,4
0806 10 10	BR	238,2
	EG	85,0
	TR	121,9
	US	245,6
	ZZ	172,7
0808 10 80	AU	227,7
	CA	73,8
	MK	20,3
	NZ	101,2
	TR	91,6
	US	116,0
	ZA	82,8
0808 20 50	ZZ	101,9
	CN	39,9
	ZZ	39,9

⁽¹⁾ Номенклатура на страните, определена с Регламент (ЕО) № 1833/2006 на Комисията (ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 19). Код „ZZ“ означава „друг произход“.

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1040/2009 НА КОМИСИЯТА**от 3 ноември 2009 година****за изменение на Регламент (ЕО) № 428/2008 за определяне на интервенционните центрове за зърнени култури**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) ⁽¹⁾, и по-специално член 41 във връзка с член 4 от него,

като има предвид, че:

- (1) Белгия е представила искания да бъдат направени изменения на някои центрове за зърнени култури, изброени в приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2008 на Комисията ⁽²⁾, за да се подобри тяхното местоположение или за по-добро съответствие с изискваните условия. Посоченото искане следва да бъде удовлетворено.

- (2) Поради това Регламент (ЕО) № 428/2008 следва да бъде изменен.

- (3) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет за общата организация на селскостопанските пазари,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2008 се изменя в съответствие с приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 3 ноември 2009 година.

За Комисията

Mariann FISCHER BOEL

Член на Комисията

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 129, 17.5.2008 г., стр. 8.

ПРИЛОЖЕНИЕ

В приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2008 таблицата, озаглавена „БЕЛГИЯ“, се заменя със следната таблица:

1. Знакът „+“ означава, че определеното място се счита за интервенционен център за въпросния вид зърно.
2. Знакът „–“ означава, че определеното място не трябва да се счита за интервенционен център за въпросния вид зърно.

„Интервенционен център	Обикновена пшеница	Ечемик	Царевица	Сорго
БЕЛГИЯ				
Antwerpen	+	+	–	–
Brugge	+	+	–	–
Farciennes	+	+	–	–
Floreffe	+	+	–	–
Gent	+	+	–	–
Liège	+	+	–	–
Andenne	+	+	–	–
Tournai	+	+	–	–“

ДИРЕКТИВИ

ДИРЕКТИВА 2009/135/ЕО НА КОМИСИЯТА

от 3 ноември 2009 година

за разрешаване на временни дерогации от някои критерии за избираемост на донори на цяла кръв и кръвни съставки, определени в приложение III към Директива 2004/33/ЕО, в контекста на риска от недостиг, причинен от пандемията от грип А (H1N1)

(текст от значение за ЕИП)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Директива 2002/98/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 27 януари 2003 г. за определяне на стандартите за качество и безопасност при вземането, диагностиката, преработката, съхранението и разпределянето на човешка кръв и кръвни съставки и за изменение на Директива 2001/83/ЕО ⁽¹⁾, и по-специално член 29, втори параграф, буква г) от нея,

като имат предвид, че:

(1) Настоящата пандемия от грип А (H1N1), призната за такава от Световната здравна организация (СЗО) в съответствие с международните здравни правила (2005 г.), определена в Решение 2000/96/ЕО ⁽²⁾ на Комисията, изменено с Решение 2009/539/ЕО ⁽³⁾ на Комисията, може в краткосрочен план да изложи временно на риск запасите от кръв и кръвни съставки в държавите-членки, като засегне както донорите, така и персонала на националните кръвни центрове. Поради това могат да бъдат необходими планове за действие в извънредни ситуации с цел осигуряване на постоянни запаси от кръв и кръвни съставки. В посочените планове следва да бъдат съчетани оперативни и регулаторни инструменти, както и инструменти за комуникация.

(2) Наличните регулаторни инструменти се състоят от допускането по изключение и на временна основа на някои по-гъвкави критерии за избираемост на донори, определени в приложение III към Директива 2004/33/ЕО на Комисията от 22 март 2004 г. за прилагане на Директива 2002/98/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно някои технически изисквания за кръвта и кръвните съставки ⁽⁴⁾, за да бъдат увеличени кръвните запаси.

(3) Облекчаването на посочените критерии следва да бъде крайна мярка, до която се прибегва, след като се окаже, че организационните мерки за оптимизирането на веригата за осигуряване на кръвни запаси, комуникационните кампании, насочени към донорите, и оптимизирането на клиничната употреба на кръв са недостатъчни, за да компенсират недостига на кръв или да предотвратят подобен недостиг.

(4) На 11 октомври 2007 г. СЗО публикува препоръка за поддържане на сигурни и адекватни кръвни запаси в случай на пандемичен грип ⁽⁵⁾, като се предвижда, че всяко облекчаване на критериите за избираемост следва да бъде ограничено до шестата степен – периодът на поява на пандемия – съгласно общия план на СЗО за готовност за действие при грип ⁽⁶⁾.

(5) Праговите стойности на хемоглобин в кръвта на донорите, определени в точка 1.2 на приложение III към Директива 2004/33/ЕО, невинаги отразяват действителното съдържание на желязо в кръвта на донорите и поради това невинаги представляват базови референтни стойности за диагностициране на анемия. Това са предпазни прагови стойности, доколкото тези референтни стойности са по-ниски в някои държави-членки отколкото в други, което се дължи на обстоятелства, свързани със специфично население или регион. Като последица, лица, които биха могли безопасно да даряват кръв, са отхвърлени поради стойности на хемоглобин, които са под регулаторния стандарт. Следователно в контекста на настоящата пандемия от грип А (H1N1) посочените нива могат да бъдат намалени с максимум 5g/l за мъже и за жени, без да се излага на риск здравето на донорите. Във всеки случай, в съответствие с член 19 от Директива 2002/98/ЕО избираемостта на всеки донор се оценява от квалифицирани медицински лица, които могат след преценка на действителната рискова ситуация да отхвърлят съответния донор.

⁽¹⁾ ОВ L 33, 8.2.2003 г., стр. 30.

⁽²⁾ ОВ L 28, 3.2.2000 г., стр. 50.

⁽³⁾ ОВ L 180, 11.7.2009 г., стр. 22.

⁽⁴⁾ ОВ L 91, 30.3.2004 г., стр. 25.

⁽⁵⁾ Donor Selection Guidelines in Pandemic Situations (Blood Regulators Network) <http://www.who.int/bloodproducts/brn/DonorSelectioninCaseofPandemicSituations.pdf>

⁽⁶⁾ http://www.who.int/csr/resources/publications/influenza/WHO_CDS_CSR_GIP_2005_5.pdf

- (6) Европейската комисия поиска от Европейския център за профилактика и контрол върху заболяванията (ECDC) да извърши в контекста на пандемията от грип А (H1N1) оценка на риска при временно намаляване на периода на отхвърляне на донори след възстановяване от грипоподобен епизод. В оценката, предадена на 9 октомври 2009 г., беше направено заключението, че ако периодът на отхвърляне бъде намален на 7 дена, нарасналият риск по отношение на донорите и реципиентите е много нисък и при всички случаи отстъпва по значение на риска от недостиг на кръв.
- (7) Поради това, като въпрос, който не търпи отлагане, на държавите-членки следва да бъде по изключение и временно разрешена дерогация от посочените критерии за избираемост, при условие че са изпълнени условията, определени в настоящата директива.
- (8) Като се вземе предвид непосредственият характер на риска от недостиг, причинен от настоящата пандемия от грип А (H1N1), настоящата директива следва да влезе в сила незабавно, така че да се даде възможност на държавите-членки да я транспонират и да въведат в действие необходимите мерки във възможно най-кратък срок.
- (9) Мерките, предвидени в настоящата директива, са предназначени да отговорят на временната ситуация, свързана със специфичния грипен вирус А(H1N1). Поради това настоящата директива следва да се прилага до 30 юни 2010 г. Дотогава следва да е преминал пиковият период (2009/2010 г.) на пандемията от грип А(H1N1), като по този начин рисковете от недостиг ще са най-малкото спаднали и ще бъдат налице по-подробни данни относно епидемиологията на заболяването и относно ваксинирането.
- (10) Мерките, предвидени в настоящата директива, са в съответствие със становището на Комитета, създаден съгласно член 28 от Директива 2002/98/ЕО,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1

Дерогации от някои критерии за избираемост на донори

1. Държавите-членки, изправени пред сериозен риск от недостиг или пред действителен недостиг на запаси от кръв и кръвни съставки, който се дължи пряко на пандемията от грип А (H1N1), могат на временна основа:
- а) чрез дерогация от точка 1.2 от приложение III към Директива 2004/33/ЕО, да намалят минималните нива на хемоглобина в кръвта на донорите до не по-малко от 120 g/l за жени и 130 g/l за мъже;

- б) чрез дерогация от точка 2.2.1. от приложение III към Директива 2004/33/ЕО, да прилагат период на отхвърляне от не по-малко от 7 дена след прекратяване на симптомите на грипоподобно заболяване.

2. Прилагането на дерогациите, посочени в параграф 1, е предмет на следните условия:

- а) съответната държава-членка информира незабавно Комисията относно мерките, които възнамерява да приеме или е приела съгласно параграф 1;
- б) държавата-членка съобщава на Комисията основанията за необходимостта от посочените мерки, по-специално размера на риска от недостиг или на действителния недостиг на кръв и кръвни съставки, включително описание на критериите и методиката, използвани за оценка на посочената необходимост;
- в) веднага щом като, съгласно същите критерии и методика, посочени в буква б), отново бъде достигнато достатъчно ниво на запасите от кръв и кръвни съставки, съответната държава-членка приключва прилагането на временните дерогации, посочени в параграф 1, и информира за това Комисията.

Член 2

Транспониране

1. Държавите-членки въвеждат в сила законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими за да се съобразят с настоящата директива, не по-късно 31 декември 2009 г. Те незабавно съобщават на Комисията текста на посочените разпоредби и прилагат таблица на съответствието между разпоредбите и настоящата директива.

Когато държавите-членки приемат посочените разпоредби, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване. Условията и редът на позоваване се определят от държавите-членки.

2. Държавите-членки съобщават на Комисията текста на основните разпоредби от националното право, които те приемат в областта, обхваната от настоящата директива.

Член 3

Влизане в сила

Настоящата директива влиза в сила в деня след публикуването ѝ в Официален вестник на Европейския съюз.

Член 4

Адресати

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 3 ноември 2009 година.

За Комисията

Androulla VASSILIOU

Член на Комисията

РЕШЕНИЯ, ПРИЕТИ СЪВМЕСТНО ОТ ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И ОТ СЪВЕТА

РЕШЕНИЕ № 1041/2009/ЕО НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

от 21 октомври 2009 година

за създаване на програма за сътрудничество в областта на аудиовизията с професионалисти от трети държави
(MEDIA Mundus)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

равнява на 3,1 % от общото трудово заето население в ЕС25.

като взеха предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 150, параграф 4 и член 157, параграф 3 от него,

(4) При общностното подпомагане на аудиовизуалния сектор се взема предвид член 151 от Договора, в който се посочва, че Общността и държавите-членки насърчават сътрудничеството с трети държави и компетентни международни организации в сферата на културата, и че в своите действия Общността взема предвид културните аспекти, по-специално с оглед зачитането и насърчаването на многообразието на своите култури.

като взеха предвид предложението на Комисията,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет ⁽¹⁾,

като взеха предвид становището на Комитета на регионите ⁽²⁾,

в съответствие с процедурата, предвидена в член 251 от Договора ⁽³⁾,

като имат предвид, че:

(5) В своя резолюция от 16 ноември 2007 г. относно Европейска програма за култура ⁽⁴⁾ Съветът изтъква, че културата е жизненоважен елемент на международните отношения, и подчертава необходимостта от разширяване на нейната роля във външните отношения на ЕС и в политиката за развитие. Европейският парламент, в резолюцията си от 10 април 2008 г. относно Европейска програма за култура в глобализацията се свят, като се позовава на Конвенцията на ЮНЕСКО за опазване и насърчаване на многообразието от форми на културно изразяване, също подчерта значението на интегрирането на културното измерение във всички политики и програми, включително външните политики и дейностите по развитие.

(1) Аудиовизуалният сектор допринася за постигането на целите от Лисабонската програма, и по-специално за повишаване на конкурентоспособността, уменията, растежа и работните места в една основана на знанието икономика. Той играе важна роля в контекста на инициативата i2010 — общата рамка за политиките на Европейския съюз в областта на информационното общество и медиите — в контекста на Лисабонската програма.

(2) Европейският парламент последователно застъпва становището, че аудиовизуалният сектор има важен принос към европейската творческа индустрия и икономиката на знанието и играе централна роля при насърчаването на културното многообразие и плурализма, както и че той е важна платформа за свободата на словото.

(3) Културният и творческият сектор имат съществен принос за развитието на европейската икономика в областта на културата, като през 2004 г. творческата индустрия дава работа на не по-малко от 5,8 милиона души, което се

(6) На 21 ноември 2008 г. Съветът и представителите на правителствата на държавите-членки, заседаващи в рамките на Съвета, приеха заключенията относно насърчаването на културното многообразие и межкултурния диалог във външните отношения на Съюза и на неговите държави-членки ⁽⁵⁾.

(7) В съобщение на Комисията от 8 юни 2006 г., озаглавено „Европа в света“, се изтъква неразделната връзка между външната и вътрешната политика на ЕС и се подчертава, че Европа има потенциал да се възползва от новите възможности, предлагани от нововъзникващите пазари и глобализацията, тъй като нейното общество е отворено и е в състояние да приема хора, идеи и нови технологии.

⁽¹⁾ Становище от 25 март 2009 г. (ОВ С 228, 22.9.2009 г., стр. 100).

⁽²⁾ Становище от 21 април 2009 г. (ОВ С 200, 25.8.2009 г., стр. 51).

⁽³⁾ Становище на Европейския парламент от 7 май 2009 г. (все още непубликувано в Официален вестник) и Решение на Съвета от 14 септември 2009 г.

⁽⁴⁾ ОВ С 287, 29.11.2007 г., стр. 1.

⁽⁵⁾ ОВ С 320, 16.12.2008 г., стр. 10.

- (8) Европейският съюз изигра основна роля в процеса, довел до приемането на Конвенцията на ЮНЕСКО за опазване и насърчаване на многообразието от форми на културно изразяване, която влезе в сила на 18 март 2007 г. след като беше ратифицирана от Европейската общност и от 13 държави-членки на 18 декември 2006 г. Целта на конвенцията е да укрепи международното сътрудничество и солидарност в полза на формите на културно изразяване във всички страни. Съгласно член 12, буква д) на конвенцията, страните по конвенцията „съдействат за сключване на споразумения за съвместни продукции, производство и разпространение“.
- (9) Редица дейности на държавите-членки, като създаване на международни фондове за съвместни продукции и сключване на спогодби за съвместни продукции, имат за цел засилване на сътрудничеството между аудиовизуалните сектори на Европа и на трети държави. Такива дейности ще получават допълващо подпомагане от Общността.
- (10) В член 11 от Хартата за основните права на Европейския съюз се признава свободата на изразяване и медийният плурализъм.
- (11) В доклада за оценката на програмата MEDIA Plus се изтъква значението на международните пазари за преодоляването на проблемите на европейската аудиовизуална индустрия.
- (12) През последните две десетилетия аудиовизуалното пространство се промени значително в международен план и в момента се изправя пред нови предизвикателства, по-специално под влиянието на технологични постижения като цифровото излъчване на филми, системата видео при поискване (VOD) и многоканалната цифрова телевизия. Това доведе до висок финансов ръст и обещаващи инвестиции и като последица — до голямо и нарастващо търсене на аудиовизуално съдържание, което предоставя многобройни възможности за дружествата. Съответно съществува силен и нарастващ интерес към разработката на проекти, свързани с различни цифрови приложения. Освен това съществува силна връзка между международното сътрудничество по проекти и способността на Съюза да популяризира по света своя регулаторен модел по аудиовизуалните въпроси и конвергенцията на аудиовизуалните и електронните комуникации.
- (13) Предвид нарастващото значение на международното измерение на аудиовизуалната политика Европейският парламент прие на 13 декември 2007 г., в рамките на бюджета за 2008 г., подготвителното действие MEDIA International, което се концентрира върху развитието на връзките на Европейския съюз с аудиовизуалните пазари на трети държави, като по този начин предлага възможност за структуриране и укрепване на отношенията и сътрудничеството между европейски професионалисти и професионалисти от трети държави в аудиовизуалния сектор, в полза както на европейската индустрия, така и на съответните трети държави. Последвалата покана за представяне на предложения предизвика голям интерес както от страна на европейски професионалисти, така и от страна на професионалисти от трети държави. Бяха избрани осемнадесет проекта, които да бъдат подпомагани. Така първата година на подготвителното действие MEDIA International потвърди интересите и потребностите на сектора в международен план и необходимостта от действия на Общността.
- (14) Европейският парламент поднови подготвителното действие MEDIA International за 2009 г. и увеличи бюджета му.
- (15) На 19 май 2008 г. на неофициална среща в Кан министрите, отговарящи за аудиовизуалните въпроси от редица държави-членки на Европейския съюз, приветстваха инициативата на Европейския парламент за подготвителното действие MEDIA International и насърчиха Комисията „да продължава да развива тази инициатива и да проучи доколко е възможно и желателно изработването на предложение за програма, насърчаваща взаимноизгодното сътрудничество между професионалистите от европейския аудиовизуален сектор и тези от трети държави“.
- (16) Публичната консултация показва наличието на силна подкрепа за развиването на сътрудничеството между професионалистите от европейския аудиовизуален сектор и тези от трети държави, по-специално в областта на обучението, улесняването на съвместните продукции, разпространението и популяризирането на аудиовизуални произведения (в това число и чрез нови платформи като видео при поискване (VOD) и интернет телевизия (IPTV), и на филмовата грамотност.
- (17) Достъпът до аудиовизуалните пазари в трети държави следва да бъде улеснен чрез разпространяване на познания за функционирането на тези пазари и чрез създаване на мрежи за сътрудничество между професионалистите, действащи на тези пазари. За тази цел следва да се подпомагат проекти за обучение в рамките на програма.
- (18) Секторът на разпространението е определящ за многообразието от аудиовизуални произведения и потребителския избор. Европейските разпространители са малки дружества и поради структурата и разпокъсаността на пазара те нямат добри възможности, за разлика от своите големи вертикално интегрирани конкуренти, да си осигурят достъп до международния пазар. Освен това на пазара се развива нови участници и платформи за разпространение, предлагащи или търсещи повече аудиовизуално съдържание. Затова е уместно да бъдат взети мерки за подобряване на разпространението, популяризирането и показването на европейски произведения в трети държави и на произведения от трети държави в Европа.
- (19) Следователно съществува необходимост от създаването на програма на Общността за аудиовизуалния сектор, която да осигурява финансова подкрепа за проекти в областта на обмена на информация и обучението, конкурентоспособността, разпространението, популяризирането и показването на аудиовизуално съдържание.

- (20) С цел да се гарантира максимална взаимна изгода и да се опрости администрирането, проектите по тази програма следва да бъдат предлагани и осъществявани съвместно от професионалисти от Европейския съюз и от трети държави, и да допринасят за утвърждаването на мрежи за международно сътрудничество. За да се опрости администрирането, проектите следва да се координират от професионалист, който е установен в страна, участваща в програмата.
- (21) Следва да бъдат изготвени и въведени подходящи мерки за предотвратяване на нередностите и измамите и за възстановяване на средствата, които са били изгубени или са били прехвърлени или употребени по неправилен начин.
- (22) Уместно е да бъде установен финансов пакет за целия срок на програмата, който да служи като първостепенен ориентир за бюджетния орган по смисъла на точка 37 от Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление ⁽¹⁾.
- (23) Мерките, необходими за прилагането на настоящото решение, следва да се приемат в съответствие с Решение № 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г. за установяване на условията и реда за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията ⁽²⁾.
- (24) Договореностите за мониторинг и оценка на програмата следва да включват изготвянето на ежегодни подробни отчети, както и определянето на конкретни, измерими, осъществими, уместни и обвързани с крайни срокове цели и показатели.
- (25) Доколкото целите на настоящото решение не могат да бъдат постигнати в достатъчна степен от държавите-членки предвид трансграничния и международен характер на предлаганите действия и следователно поради своя обхват и последици могат да бъдат по-добре постигнати на общностно равнище, Общността може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, уреден в член 5 от Договора. В съответствие с принципа на пропорционалност, уреден в същия член, настоящото решение не надхвърля необходимото за постигането на тези цели,

РЕШИХА:

ГЛАВА I

ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Член 1

Създаване и цели на програмата

1. С настоящото решение се създава програмата MEDIA Mundus („програмата“) за целите на финансирането на проекти

за международно сътрудничество в аудиовизуалния сектор, за периода от 1 януари 2011 г. до 31 декември 2013 г.

2. Целите на програмата са засилване на конкурентоспособността на европейската аудиовизуална индустрия, осигуряване на възможност Европа да изпълнява по-ефективно културната си и политическа роля в световен мащаб и увеличаване на възможностите за избор от страна на потребителите и повишаване на културното многообразие. Програмата ще се стреми да подобри достъпа до пазарите на трети държави и да изгради доверие и работни отношения с дългосрочен характер.

Член 2

Обхват на програмата

Програмата е насочена към европейски професионалисти и професионалисти от трети държави.

Член 3

Определения

За целите на настоящото решение се прилагат следните определения:

1. „европейски професионалист“ означава професионалист, който:

a) е гражданин на:

i) държава-членка на ЕС; или

ii) държава от ЕАСТ, която е член на ЕИП, в съответствие с разпоредбите на част VI от Споразумението за ЕИП; или

iii) държава, посочена в член 8, параграфи 1 и 2 от Решение № 1718/2006/ЕО ⁽³⁾, и която не е вече посочена в подточка ii), ако тази държава:

— декларира желанието си да стане член на програмата, и

— заплати вноската, изчислена на същата база като базата, използвана за определяне на вноската й по програмата „MEDIA 2007“,

или

⁽³⁾ Решение № 1718/2006/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 15 ноември 2006 г. за прилагане на програма за подпомагане на европейския аудио-визуален сектор (МЕДИА 2007) (ОВ L 327, 24.11.2006 г., стр. 12).

⁽¹⁾ ОВ C 139, 14.6.2006 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 184, 17.7.1999 г., стр. 23.

- б) е установен като юридическо лице в една от държавите, посочени в буква а), подточка i), или в държава, отговаряща на условията по буква а), подточка ii) или iii), и е собственост, пряко или с мажоритарен дял, и остава собственост на една или повече от тези държави или на един или повече граждани на тези държави до края на проекта;
2. „професионалист от трета държава“ означава неевропейски професионалист;
3. „трета държава“ означава държава, различна от държавите, посочени в точка 1, буква а), подточка i), или от държавите, отговарящи на условията, посочени в точка 1, буква а), подточка ii) или iii);
4. „аудиовизуално произведение“ означава набор от движещи се изображения, със или без звук. Примери за аудиовизуални произведения са игрални, документални и анимационни филми;
5. „европейски произведения“ означава аудиовизуални произведения, произхождащи от държави, посочени в точка 1, буква а), подточки i), ii) или iii).

Член 4

Условия за участие в програмата

1. Право на финансиране по програмата имат проекти, предложени и осъществявани съвместно от европейски професионалисти и професионалисти от трети държави.
2. Всеки проект се стреми да създаде ефект на мрежа за международно сътрудничество. За тази цел във всеки проект участват минимум трима партньори. Независимо от това могат да бъдат допуснати проекти, в които участват само двама партньори, ако е гарантиран ефектът на мрежа за международно сътрудничество.
3. Всеки проект се координира от европейски професионалист и включва поне един партньор от трета държава. Координаторът отговаря за представянето на предложението, за управлението на проекта и за финансовото администриране и изпълнение.

ГЛАВА II

СПЕЦИФИЧНИ ЦЕЛИ НА ПРОГРАМАТА

Член 5

Специфична цел 1: Обмен на информация, обучение и проучване на пазара

Оперативната цел на програмата в областта на обмена на информация и обучението е повишаване на уменията на европейските професионалисти и професионалистите от трети държави, по-специално чрез:

- а) подобряване на познанията на професионалистите относно работните условия, правната рамка (включително в областта на правата върху интелектуалната собственост), финансовата

система и възможностите за сътрудничество, предлагани от техните съответни аудиовизуални пазари;

- б) осигуряване и улесняване на сътрудничеството между професионалистите чрез подобряване на нивото на познанията им в областта на аудиовизуалните пазари;
- в) улесняване на мрежовата дейност и възникването на дългосрочни работни взаимоотношения, по-специално чрез предоставяне на стипендии; или
- г) подпомагане на първоначалното и продължаващото професионално обучение.

Член 6

Специфична цел 2: Конкурентоспособност и разпространение

Оперативната цел по отношение на подобряването на конкурентоспособността на европейската аудиовизуална индустрия и разпространението на европейски произведения извън Европа, както и на произведения от трети държави в Европа, е:

- а) улесняване на търсенето на партньори от трети държави за европейски произведения. Програмата подпомага организирането на пазари за съвместни продукции и мероприятия за намиране на партньори (pitching), насочени към създаване на контакти между потенциални партньори (напр. сценаристи, режисьори, артисти, продуценти и разпространители);
- б) насърчаване на предлагането и разпространението на европейски произведения на пазарите на трети държави и на аудиовизуални произведения от трети държави в Европа. Програмата насърчава сключването на споразумения между организации на притежатели на права/търговски агенти/разпространители с цел осигуряване на разпространение (напр. посредством кина, телевизия, интернет телевизия, уеб телевизия и платформи за видео при поискване) и реклама.

Член 7

Специфична цел 3: Популяризиране

За да се подобри популяризирането и видимото присъствие на европейските произведения в трети държави и на произведения от трети държави в Европа и да се увеличи търсенето от страна на публиката на разнообразно в културно отношение аудиовизуално съдържание, особено сред младежката публика, работните цели на програмата са:

- а) насърчаване на управителите на киносалони в Европа и трети държави да подобрят на основата на реципрочност програмните условия и условията за излъчване (продължителност, показване и брой на прожекциите) на даване на изключителни права за премиери на аудиовизуални произведения. Програмата подпомага проекти, предложени от мрежи с киносалони в Европа и в трети държави, които включват в своята програма значителен брой аудиовизуални произведения на териториите на своите партньори;

- б) увеличаване на предлагането на аудиовизуално съдържание и подобряване на условията за излъчване и разпространение на аудиовизуални произведения от трети държави чрез европейските канали за разпространение (напр. платформи за телевизия, интернет телевизия, уеб телевизия и видео при поискване) и на европейски произведения чрез каналите за разпространение в трети държави. Програмата подпомага партньорства между излъчващите оператори (или оператори на платформи за видео при поискване) и притежателите на права, чийто предмет е излъчването на пакет от произведения или разпространението чрез платформи за видео при поискване на каталог от произведения;
- в) улесняване на организирането на събития и инициативи за филмова грамотност, насочени по-специално към младежка публика, целящи налагането на многообразието на аудиовизуалните произведения в международен план и повишаването на търсенето на културно многообразие при аудиовизуалното съдържание.

ГЛАВА III

ФИНАНСОВИ РАЗПОРЕДБИ И МЕРКИ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПРОГРАМАТА

Член 8

Финансови разпоредби

1. Мерките, финансирани съгласно настоящото решение, се изпълняват в съответствие с Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 ⁽¹⁾.
2. Съгласно член 176, параграфи 2 и 4 от Регламент (ЕО, Евратом) № 2342/2002 ⁽²⁾ Комисията може да вземе решение в зависимост от бенефициерите и вида на дейностите дали е необходимо те да бъдат освободени от проверка за професионална компетентност и квалификации, изисквани за успешното осъществяване на дейността или програмата за работа.
3. В зависимост от вида на дейността финансовата помощ може да бъде под формата на безвъзмездна помощ (възстановима по отношение на сумите, изплатени по програмата, без помощите за дублиране/субтитриране) или стипендии. Комисията може също така да дава награди за дейности или проекти, осъществени в рамките на програмата. В зависимост от характера на дейността и в съответствие с член 181 от Регламент (ЕО, Евратом) № 2342/2002 може да бъде разрешено фиксирано финансиране с твърда ставка или да бъде използвана скала за единичните разходи.
4. Финансирането по програмата не може да превишава 50 % от окончателните разходи на финансирания проект. Въпреки това в случаите, изрично предвидени в годишната работна програма и в поканата за представяне на предложения, финансирането може да достигне до 80 %.

⁽¹⁾ Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности (ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1).

⁽²⁾ Регламент (ЕО, Евратом) № 2342/2002 на Комисията от 23 декември 2002 г. относно определянето на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности (ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 1).

5. В съответствие с член 113, параграф 1 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 във връзка с член 172, параграф 1 от Регламент (ЕО, Евратом) № 2342/2002 приносът на бенефициерите може да бъде предоставен изцяло или отчасти в натура, при условие че стойността на този принос може да бъде установена въз основа на реално направени и надлежно доказани със счетоводни документи разходи, или разходите, които по принцип са приемливи за въпросния пазар. Помещенията, които се предоставят на разположение за обучение или за рекламни цели, могат да бъдат отчетени като принос.

6. Съгласно член 112, параграф 1 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 Комисията може да реши, при условие че това е предвидено в годишната програма за работа и в поканата за представяне на предложения, че разходи, които са пряко свързани с осъществяването на подпомаганата дейност, са допустими за финансиране, дори и да са направени от бенефициера отчасти преди процедурата по подбор.

Член 9

Изпълнение на програмата

1. Комисията отговаря за изпълнението на програмата в съответствие с разпоредбите, установени в приложението. Комисията предприема стъпки за гарантиране на взаимното допълване между дейностите, които се подпомагат съгласно специфичните цели, посочени в членове 5—7.
2. Следните мерки за изпълнение на програмата се приемат в съответствие с процедурата по управление, посочена в член 10, параграф 2:
 - а) годишен план за работа, включително и приоритетите;
 - б) вътрешна годишна разбивка на средствата по програмата, в това число и разбивка по мерки в различните области;
 - в) основните насоки за изпълнението на програмата;
 - г) съдържанието на поканите за представяне на предложения, определянето на критериите и процедурите за подбор на проекти;
 - д) подборът на предложения за подпомагане от общностни фондове в размер, надвишаващ:
 - 200 000 EUR на бенефициер на година при специфична цел 1,
 - 300 000 EUR на бенефициер на година при специфична цел 2,
 - 300 000 EUR на бенефициер на година при специфична цел 3.

3. Комисията приема решения за подбор, които не са сред изброените в параграф 2, буква д). Комисията предоставя на Европейския парламент и на комитета, посочен в член 10, цялата необходима информация, включително решенията за подбор, взети в съответствие с настоящия параграф, в рамките на два работни дни след приемане на тези решения.

Член 10

Процедура на комитет

1. Комисията се подпомага от комитет, създаден съгласно член 11 от Решение № 1718/2006/ЕО, съставен от представители на държавите-членки и председателстван от председателя на Комисията.

2. При позоваване на настоящия параграф се прилагат членове 4 и 7 от Решение 1999/468/ЕО, като се вземат предвид разпоредбите на член 8 от него.

3. Сроктът, установен в член 4, параграф 3 от Решение 1999/468/ЕО, се определя на два месеца.

Член 11

Принос на програмата към други политики и принципи на Общността

Програмата подпомага укрепването на хоризонталните политики и принципи на Общността като:

- а) допринася за обсъждането и информираността за Съюза като зона на мир, благоденствие и сигурност;
- б) утвърждава основополагащия принцип на свобода на изразяване;
- в) привлича вниманието към значението на културното многообразие, общите ценности, межкултурния диалог и езиковото многообразие в света;
- г) разширява базата от знания на европейската икономика и допринася за засилването на конкурентоспособността на ЕС в световен мащаб; и
- д) подпомага борбата срещу всички форми на дискриминация, основани на пол, расов или етнически произход, религия или убеждения, увреждания, възраст или сексуална ориентация.

Член 12

Съгласуваност и взаимно допълване

Комисията отделя особено внимание на съвместимостта и взаимното допълване между програмата и други имащи отношение към нея политики, инструменти и дейности на Общността, по-специално на координирането със и изпълнението на програмата MEDIA 2007 и външните програми за

сътрудничество с трети държави в аудиовизуалния и културния сектор.

Член 13

Наблюдение и оценка

1. Комисията подлага проектите на редовно наблюдение. Резултатите от процеса на наблюдение се вземат предвид при изпълнението на програмата.

2. Комисията гарантира извършването на външно и независимо оценяване на програмата.

3. Комисията представя на Европейския парламент, на Съвета, на Европейския икономически и социален комитет и на Комитета на регионите:

- а) до 31 януари 2012 г. — съобщение относно евентуалното продължаване на програмата;
- б) до 31 декември 2015 г. — доклад за оценка ex-post.

Член 14

Финансов пакет

1. Финансовият пакет за изпълнението на програмата за периода, предвиден в член 1, параграф 1, е определен на 15 000 000 EUR.

2. Годишните бюджетни кредити се разрешават от бюджетния орган в границите на финансовата рамка.

ГЛАВА IV

ВЛИЗАНЕ В СИЛА

Член 15

Влизане в сила

Настоящото решение влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Прилага се от 1 януари 2011 г.

Съставено в Страсбург на 21 октомври 2009 година.

За Европейския парламент
Председател
J. BUZEK

За Съвета
Председател
C. MALMSTRÖM

ПРИЛОЖЕНИЕ

ДЕЙНОСТИ, КОИТО ТРЯБВА ДА СЕ ОСЪЩЕСТВЯТ

1. Специфична цел 1: Обмен на информация, обучение и проучване на пазара

Оперативна цел

Повишаване на уменията на европейските професионалисти и професионалистите от трети държави и подобряване на нивото на тяхната информираност и техните познания.

Дейности, които трябва да се осъществят:

- Подпомагане на разработването и прилагането на учебни модули с участието на курсисти и преподаватели от европейски и трети държави, насочени към условията за продукции, съвместни продукции, разпространение, показване и популяризиране на аудиовизуални произведения на съответните международни пазари.
- Подпомагане на разработването и прилагането на учебни модули с участието на курсисти и преподаватели от европейски и трети държави, насочени към прилагането на нови технологии при производството, постпродукцията, разпространението (в това число и чрез нови платформи за разпространение като видео при поискване, интернет телевизия, уеб телевизия), маркетинга и архивирането на аудиовизуални произведения.
- Насърчаване на обмена между институции и/или съществуващи дейности по обучение за повишаване на квалификацията.
- Допринасяне за обучението на обучавашите.

2. Специфична цел 2: Конкурентоспособност и разпространение

1. Оперативна цел

Улесняване на търсенето на партньори за съвместни продукции.

Дейности, които трябва да се осъществят:

- Подпомагане на организирането на форуми за разработване, финансиране, съвместна продукция и предпродажбени дейности във връзка с международни съвместни продукции, по-специално на пазари за съвместни продукции и на мероприятия за намиране на партньори (pitching), насочени към създаване на контакти между потенциални партньори (напр. сценаристи, режисьори, артисти, продуценти и разпространители).

2. Оперативна цел

Насърчаване на предлагането и разпространението на аудиовизуални произведения на международния пазар.

Дейности, които трябва да се осъществят:

- Насърчаване на сключването на споразумения между организации на притежатели на права/търговски агенти/разпространители от европейски и трети държави с цел осигуряване на разпространението (напр. посредством кино, телевизия, интернет телевизия, уеб телевизия и платформите за видео при поискване) на техните съответни аудиовизуални произведения на територията/териториите на техните партньори.
- Привличане на общественото внимание чрез засилени рекламни кампании към предстоящо прожектиране на филми от европейски държави по света и предстоящо прожектиране на филми от трети държави по екраните в Европа.
- Подпомагане на дейностите по дублиране и поставяне на субтитри при разпространението и популяризиране чрез всички възможни канали на аудиовизуални произведения от европейските и трети държави, в полза на продуцентите, разпространителите и излъчващите оператори.
- Насърчаване на създаването и консолидирането на мрежи за творческо и икономическо сътрудничество между притежатели на права/търговски агенти/разпространители от европейски и трети държави.

3. Специфична цел 3: Популяризиране

1. Оперативна цел:

Насърчаване на управителите на киносалони в европейски и трети държави да подобрят на основата на реципрочност условията на даване на изключителни права за премиери на аудиовизуални произведения.

Дейности, които трябва да се осъществят:

- Подпомагане на предложени от собственици на киносалони в европейски и трети държави проекти за включване в програмите на киносалоните на значителен дял изключителни премиерни прожекции съответно на филми от европейски държави и филми от трети държави за определен минимален период от време. Предоставената помощ ще бъде определена по-специално в съответствие с продължителността, показването и броя на прожекциите на филми от трети държави (или европейски филми в случай на собственици на киносалони в трети държави), представени в тези кина, през референтен период от време.
- Подпомагане на създаването и консолидирането на мрежа от собственици на киносалони в европейски и трети държави, развиващи съвместни дейности за този тип програми.

2. Оперативна цел:

Увеличаване на предлагането на аудиовизуално съдържание и подобряване на условията за излъчване и разпространение на аудиовизуални произведения от трети държави чрез европейските канали за разпространение и на европейски произведения чрез каналите за разпространение в трети държави.

Дейности, които трябва да се осъществят:

- Подпомагане на партньорства между излъчващи оператори (или оператори на платформи за видео при поискване и др.) от европейски и трети държави и притежатели на права, чийто предмет е излъчването на пакет от произведения от европейски и от трети държави или разпространението чрез видео при поискване на каталог от произведения от европейски и от трети държави.
- Изграждане на атмосфера на доверие и дългосрочни работни отношения между излъчващи оператори, оператори на платформи за видео при поискване и притежатели на права от европейски и от трети държави.

3. Оперативна цел:

Улесняване на организацията на събития и инициативи за филмова грамотност.

Дейности, които трябва да се осъществят:

- Подпомагане на мрежите за сътрудничеството между европейски и трети държави за съвместни инициативи за филмова грамотност, и по-специално на тези, насочени към младежка публика, целящи насърчаване на многообразието на аудиовизуалните произведения в международен план.
 - Подпомагане на партньорства между излъчващи оператори от европейски и трети държави относно разпространението на аудиовизуални произведения за младежка публика.
-

II

(Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване не е задължително)

РЕШЕНИЯ

СЪВЕТ

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 9 октомври 2009 година

за отмяна на споразуменията между Европейската общност за въглища и стомана и Конфедерация Швейцария

(2009/804/ЕО)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

Общността встъпи в правата и задълженията, произтичащи от тези споразумения.

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 133 от него във връзка с член 300, параграф 3, първо изречение от него,

(3) От момента на изтичане на Договора за ЕОВС поддържането на особен режим за продуктите от въглища и стомана не е оправдано.

като взе предвид предложението на Комисията,

(4) Отмяната на споразуменията между ЕОВС и Конфедерация Швейцария е част от мерките в областта на подобряването на общностното законодателство,

като има предвид, че:

РЕШИ:

(1) По силата на член 97 от Договора за създаване на Европейската общност за въглища и стомана (ЕОВС) срокът на действие на въпросния договор изтече на 23 юли 2002 г.

(2) Съгласно Решение 2002/595/ЕО на представителите на правителствата на държавите-членки, заседаващи в рамките на Съвета⁽¹⁾ правата и задълженията, произтичащи от международните споразумения, сключени от ЕОВС с трети държави, бяха поети от Европейската общност. С Решение 2002/596/ЕО на Съвета⁽²⁾

Член 1

По взаимно съгласие се отменят следните споразумения между Европейската общност за въглища и стомана и Конфедерация Швейцария:

1. Консултативно споразумение от 7 май 1956 г. между Върховния орган на Европейската общност за въглища и стомана и Конфедерация Швейцария⁽³⁾;
2. Споразумение от 22 юли 1972 г. между държавите-членки на Европейската общност за въглища и стомана и Конфедерация Швейцария⁽⁴⁾;

⁽¹⁾ Решение 2002/595/ЕО на представителите на правителствата на държавите-членки, заседаващи в рамките на Съвета, от 19 юли 2002 г. относно последиците от изтичането на Договора за създаване на Европейската общност за въглища и стомана (ЕОВС) за сключени от ЕОВС международни споразумения (ОВ L 194, 23.7.2002 г., стр. 35).

⁽²⁾ Решение 2002/596/ЕО на Съвета от 19 юли 2002 г. относно последиците от изтичането на срока на действие на Договора за създаване на Европейската общност за въглища и стомана (ЕОВС) по отношение на сключените от ЕОВС международни споразумения (ОВ L 194, 23.7.2002 г., стр. 36).

⁽³⁾ ОВ 7, 21.2.1957 г., стр. 85.

⁽⁴⁾ ОВ L 350, 19.12.1973 г., стр. 13.

3. Допълнително споразумение от 22 юли 1972 г. относно действителността за Княжество Лихтенщайн на Споразумението между държавите-членки на Европейската общност за въглища и стомана и Конфедерация Швейцария ⁽¹⁾,

и всички допълнителни споразумения и протоколи, свързани с тях.

Член 2

Комисията е упълномощена да отговори на вербалната нота на Мисията на Швейцария към Европейските общности от 10 ноември 2004 г. чрез вербалната нота от приложението към настоящото решение.

Съставено в Брюксел на 9 октомври 2009 година.

За Съвета
Председател
Å. TORSTENSSON

⁽¹⁾ ОВ L 350, 19.12.1973 г., стр. 29.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ВЕРБАЛНА НОТА

Комисията на Европейските общности поднася своите почитания на Мисията на Швейцария към Европейските общности и има честта да потвърди получаването на нейната нота от 10 ноември 2004 г. относно отмяната на няколко споразумения, сключени между Конфедерация Швейцария и Европейската общност за въглища и стомана, в която нота се посочва следното:

„Мисията на Швейцария към Европейските общности поднася своите почитания на Комисията на Европейските общности и, позовавайки се на Консултативното споразумение от 7 май 1956 г. между Конфедерация Швейцария и Върховния орган на Европейската общност за въглища и стомана, както и на Споразумението от 22 юли 1972 г. между Конфедерация Швейцария и държавите-членки на Европейската общност за въглища и стомана и всички допълнителни споразумения, свързани с тях, има честта да информира Комисията за следното:

На 19 юли 2002 г. Съветът на Европейския съюз реши да прехвърли на Европейската общност правата и задълженията, произтичащи от международните споразумения, сключени от Европейската общност за въглища и стомана (ЕОВС). Тъй като ЕОВС престана да съществува на 23 юли 2002 г., разпоредбите на споразуменията, които я обвързваха с Конфедерация Швейцария, загубиха практическото си значение. В съответствие с член 54, буква б) от Виенската конвенция за правото на договорите Мисията има честта да предложи на Комисията отмяната по взаимно съгласие на следните споразумения:

- Консултативно споразумение от 7 май 1956 г. между Конфедерация Швейцария и Върховния орган на Европейската общност за въглища и стомана,
- Споразумение от 22 юли 1972 г. между Конфедерация Швейцария и държавите-членки на Европейската общност за въглища и стомана,
- Допълнителен протокол от 17 юли 1980 г. към Споразумението между Конфедерация Швейцария и държавите-членки на Европейската общност за въглища и стомана вследствие на присъединяването на Република Гърция към Общността,
- Допълнително споразумение от 22 юли 1972 г. относно действителността за Княжество Лихтенщайн на Споразумението между Конфедерация Швейцария и държавите-членки на Европейската общност за въглища и стомана (със заключителния акт и декларация),
- Допълнителен протокол от 17 юли 1980 г. към Допълнителното споразумение относно действителността за Княжество Лихтенщайн на Споразумението между Конфедерация Швейцария и държавите-членки на Европейската общност за въглища и стомана вследствие на присъединяването на Република Гърция към Общността,
- Допълнителен протокол към Споразумението между Конфедерация Швейцария и държавите-членки на Европейската общност за въглища и стомана вследствие на прилагането на хармонизираната система за описание и кодиране на стоките,
- Допълнителен протокол към Допълнителното споразумение относно действителността за Княжество Лихтенщайн на Споразумението между Конфедерация Швейцария и държавите-членки на Европейската общност за въглища и стомана вследствие на прилагането на хармонизираната система за описание и кодиране на стоките,
- Допълнителен протокол към Споразумението между Конфедерация Швейцария и държавите-членки на Европейската общност за въглища и стомана вследствие на присъединяването на Кралство Испания и Португалската република към Общността,
- Втори допълнителен протокол към Споразумението между Конфедерация Швейцария и държавите-членки на Европейската общност за въглища и стомана вследствие на присъединяването на Кралство Испания и Португалската република към Общността,
- Допълнителен протокол към Допълнителното споразумение относно действителността за Княжество Лихтенщайн на Споразумението между Конфедерация Швейцария и държавите-членки на Европейската общност за въглища и стомана вследствие на присъединяването на Кралство Испания и Португалската република към Общността

и всички допълнителни споразумения, свързани с тях.

Ако Комисията е съгласна с настоящото предложение, Мисията има честта да предложи настоящата нота и отговорът на Комисията да съставляват споразумение за отмяна на споменатите споразумения, което влиза в сила на следващия ден след уведомяването за отговора на Общността.“

Комисията има честта да съобщи на Мисията, че съгласно решението на Съвета от 9 октомври 2009 г. тя подкрепя от името на Европейската общност предложението за отмяна на горепосочените споразумения.

Поради това предложението на Мисията и настоящата нота съставляват споразумение за отмяна на споменатите споразумения, което поражда действие на следващия ден след нотификацията на настоящия отговор.

Княжество Лихтенщайн ще бъде информирано за отмяната на тези споразумения.

Комисията се възползва от възможността да изрази още веднъж пред Мисията своите най-дълбоки почитания.

Брюксел, г.

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 19 октомври 2009 година

за сключването на Споразумение между Европейската общност и Конфедерация Швейцария за изменение на приложение 11 към Споразумението между Европейската общност и Конфедерация Швейцария относно търговията със селскостопански продукти

(2009/805/ЕО)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

РЕШИ:

Член 1

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално членове 37 и 133 и член 152, параграф 4, буква б) във връзка с член 300, параграф 3, първа алинея от него,

Споразумението между Европейската общност и Конфедерация Швейцария за изменение на приложение 11 към Споразумението между Европейската общност и Конфедерация Швейцария относно търговията със селскостопански продукти ⁽²⁾, заедно с декларацията, приложена към заключителния акт към споразумението, се одобрява от името на Общността.

Член 2

като взе предвид предложението на Комисията,

Председателят на Съвета извършва от името на Общността нотификацията, предвидена в член 2 от Споразумението ⁽³⁾.

Член 3

като взе предвид становището на Европейския парламент,

Настоящото решение се публикува в Официален вестник на Европейския съюз.

(1) Комисията договори от името на Общността Споразумение между Европейската общност и Конфедерация Швейцария за изменение на приложение 11 към Споразумението между Европейската общност и Конфедерация Швейцария относно търговията със селскостопански продукти.

Съставено в Люксембург на 19 октомври 2009 година.

(2) Споразумението, заедно със заключителния акт към него, беше подписано от името на Общността на 23 декември 2008 г. при условие на сключването му съгласно Решение 2008/979/ЕО на Съвета от 18 декември 2008 г. ⁽¹⁾

За Съвета

Председател

(3) Споразумението следва да бъде одобрено,

E. ERLANDSSON

⁽¹⁾ ОВ L 352, 31.12.2008 г., стр. 23.

⁽²⁾ ОВ L 352, 31.12.2008 г., стр. 24.

⁽³⁾ Датата на влизане в сила на Споразумението ще бъде публикувана в Официален вестник на Европейския съюз от генералния секретариат на Съвета.

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 19 октомври 2009 година

относно подписването на устава на Международната агенция за възобновяема енергия (IRENA) от Европейската общност

(2009/806/ЕО)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 175, параграф 1 и член 300, параграф 2, първа алинея от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като има предвид, че

- (1) На 26 януари 2009 г. уставът на Международната агенция за възобновяема енергия ⁽¹⁾ („уставът“) беше подписан на учредителната конференция в Бон от седемдесет и пет държави, между които и двадесет държави-членки на ЕС.
- (2) Съгласно устава целта на Международната агенция за възобновяема енергия (IRENA) е „да насърчава разпространението и прилагането, както и трайното използване на всички форми на възобновяема енергия, като се отчитат националните и вътрешните приоритети и ползите, произтичащи от един комбиниран подход, включващ възобновяема енергия и мерки за енергийна ефективност, и приносът на възобновяемата енергия за опазването на околната среда чрез ограничаване на експлоатацията на природните запаси и намаляване на обезлесяването, по-специално на обезлесяването в тропическите региони, на разрастването на пустините и на загубата на биоразнообразие; за запазването на климатичните условия; за икономическия растеж и социалното сближаване, в това число намаляването на бедността и устойчивото развитие; за достъпа до енергийни източници и сигурността на енергийните доставки и за регионалното развитие и отговорността на поколенията“.
- (3) Както Европейската общност, така и нейните държави-членки имат компетенции в сферите, обхванати от устава. Някои разпоредби на устава могат да засегнат разпоредбите, постановени в актове на Общността по отношение на околната среда и енергията.

- (4) Като се има предвид, че уставът на IRENA влиза в сила едва на тридесетия ден след депозирането на двадесет и петия документ за ратификация, като дотогава остава открит за подписване, уставът следва да бъде подписан от името на Европейската общност в съответствие с член XIX А от него. На учредителната конференция на IRENA на 26 януари 2009 г. беше създадена Подготвителна комисия за IRENA ⁽²⁾. Съгласно точка 3 от Резолюцията за създаване на Подготвителна комисия за IRENA, приета от Конференцията за създаване на IRENA, Подготвителната комисия се състои от по един представител от всяка от страните, подписали устава. Подготвителната комисия следва да осигури бързото и ефективно създаване на IRENA, в това число чрез изготвяне на временна работна програма и бюджет. Приема се, че ще бъде полезно да се участва пълноценно в дейностите на IRENA от момента на подписването. Следователно Общността следва да бъде представена и да участва в Подготвителната комисия за IRENA от момента на подписването,

РЕШИ:

Член 1

С настоящото председателят на Съвета е оправомощен да посочи едно или повече лица, упълномощени да подпишат от името на Европейската общност устава на Международната агенция за възобновяема енергия, основана на 26 януари 2009 г. в Бон.

Член 2

По силата на подписа си Общността ще бъде представена в Подготвителната комисия за IRENA, създадена от Конференцията за създаване на IRENA.

Съставено в Люксембург на 19 октомври 2009 година.

За Съвета

Председател

E. ERLANDSSON

⁽¹⁾ Декларацията на конференцията относно автентичните текстове на устава е неразделна част от него.

⁽²⁾ IRENA/FC/res.1: Резолюция за създаване на Подготвителна комисия за IRENA, 26 януари 2009 г., Бон.

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА
от 21 октомври 2009 година
за назначаване на един заместник-член от Испания в Комитета на регионите
(2009/807/ЕО)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

РЕШИ:

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,
и по-специално член 263 от него,

като взе предвид предложението на правителството на Испания,

като има предвид, че:

(1) На 24 януари 2006 г. Съветът прие Решение 2006/116/ЕО за назначаване на членовете и заместник-членовете на Комитета на регионите за периода от 26 януари 2006 г. до 25 януари 2010 г. ⁽¹⁾

(2) След изтичането на мандата на г-н Enrique OJEDA VILA се освободи едно място за заместник-член на Комитета на регионите,

Член 1

Назначава се за заместник-член на Комитета на регионите за остатъка от мандата, а именно до 25 януари 2010 г.:

— г-н Miguel LUCENA BARRANQUERO, Secretario General de Acción Exterior, Andalucía.

Член 2

Настоящото решение поражда действие от датата на приемането му.

Съставено в Люксембург на 21 октомври 2009 година.

За Съвета
Председател
A. CARLGREN

⁽¹⁾ ОВ L 56, 25.2.2006 г., стр. 75.

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА
от 21 октомври 2009 година
за назначаване на двама членове от Гърция в Комитета на регионите
(2009/808/ЕО)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,
и по-специално член 263 от него,

като взе предвид предложението на правителството на Гърция,

като има предвид, че:

(1) На 24 януари 2006 г. Съветът прие Решение 2006/116/ЕО за назначаване на членове и заместник-членове на Комитета на регионите за периода от 26 януари 2006 г. до 25 януари 2010 г. ⁽¹⁾

(2) След смъртта на г-н Christos PALEOLÓGOS и изтичането на мандата на г-н Paris KOUKOULOPOULOS се освободиха две места за членове на Комитета на регионите,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Назначават се за членове на Комитета на регионите за остатъка от мандата, а именно до 25 януари 2010 г.:

— г-н Konstantinos SIMITSIS, кмет на град Kavala,

— г-н Theodoros GKOTSOPoulos, общински съветник в община Pallini, Attica.

Член 2

Настоящото решение поражда действие от датата на приемането му.

Съставено в Люксембург на 21 октомври 2009 година.

За Съвета
Председател
A. CARLGREN

⁽¹⁾ ОВ L 56, 25.2.2006 г., стр. 75.

КОМИСИЯ

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 8 юли 2009 година

относно схемата за помощ „groepsrentebox“, която Нидерландия планира да приведе в действие
(C 4/07 (ex N 465/06))

(нотифицирано под номер C(2009) 4511)

(само текстът на нидерландски език е автентичен)

(текст от значение за ЕИП)

(2009/809/ЕО)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

предвидена в член 88, параграф 2 от Договора за ЕО, по отношение на частта от схемата за помощ, свързана с пониско данъчно облагане и приспадане на лихва в рамките на групата (мярка А).

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 88, параграф 2, първа алинея от него,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство, и по-специално член 62, параграф 1, буква а) от него,

- (3) В същото писмо Комисията също така уведоми Нидерландия, че счита, че пониското данъчно облагане на краткосрочни депозити, насочено към придобиването на поне 5 % от дадено дружество (мярка Б), не представлява държавна помощ по смисъла на член 87, параграф 1 от Договора за ЕО.

като покани заинтересованите страни да представят мненията си в съответствие с посочените разпоредби⁽¹⁾ и като взе предвид техните мнения,

- (4) Решението на Комисията да открие процедурата беше публикувано в Официален вестник на Европейския съюз⁽²⁾. Комисията покани заинтересованите страни да представят мненията си.

като има предвид, че:

- (5) Нидерландските органи представиха мненията си относно решението за откриване на процедурата с писмо от 7 май 2007 г.

I. ПРОЦЕДУРА

- (1) С писмо от 13 юли 2006 г. нидерландските органи уведомиха за схемата „groepsrentebox“ (схема за лихва в рамките на група), която предвижда пониско данъчно облагане и приспадане на лихви, получени или изплатени в контекста на взаимоотношения в рамките на група. Уведомлението беше направено от нидерландските органи само с оглед на правната сигурност, тъй като те считат схемата за обща мярка. Допълнителна информация бе представена с писма от 5 септември 2006 г. и 9 ноември 2006 г.

- (6) Комисията получи коментари от заинтересовани страни. Тя ги препрати на нидерландските органи, на които беше дадена възможност за отговор; техните коментари бяха получени с писмо от 29 юни 2007 г.

- (2) С писмо от 7 февруари 2007 г. Комисията уведоми Нидерландия за решението си да открие процедурата,

- (7) Допълнителна информация беше получена от нидерландските органи с писма от 8 ноември 2007 г. и 29 януари 2008 г.

⁽¹⁾ ОВ С 66, 22.3.2007 г., стр. 30.

⁽²⁾ Вж. бележка под линия 1.

- (8) На 7 октомври 2008 г. нидерландските органи представиха правно становище от г-жа Leigh Hancher, професор по европейско право в университета в Тилбург, относно въпроса дали мярката, предмет на уведомление, включва държавна помощ.
- (9) С писмо от 18 декември 2008 г. нидерландските органи уведомиха Комисията, че са решили да изменят схемата за данъчно облагане.

II. ПОДРОБНО ОПИСАНИЕ НА МЯРКАТА

II.1. Цел

- (10) Според нидерландските органи мярката цели намаляване на разликата в данъчното третиране между два инструмента за финансиране в рамките на група, т.е. капиталов и дългов инструмент.
- (11) В настоящата ситуация, когато едно дружество, което е част от група, влее капитал в друго дружество, част от същата група, то получава като възнаграждение дивиденди, които са освободени от данъци в съответствие с правилата за освобождаване на дяловите участия, докато когато то заема пари на дружество, част от същата група, получената лихва се облага с данък със стандартната корпоративна ставка (25,5 %). На равнището на дружеството, което получава средствата, платените за вливането на капитал дивиденди не подлежат на данъчно приспадане, докато лихвата, платена в случай на заем, подлежи на приспадане при стандартната корпоративна ставка.
- (12) Нидерландия отбелязва, че изборът на организационна структура, която включва независими юридически организации обикновено се ръководи от дружественото право или от икономически причини. Разликите в гражданското право между капитал и дълг (задължение, срок на изплащане, обезпечение, права на глас и т.н.) като цяло не са от значение при финансирането в група, докато данъчните последствия се различават значително. В рамките на групи, условията за финансиране се избират така че да се постигне възможно най-ниска данъчна тежест съгласно приложимата данъчна система. В резултат от това, решението да се предостави заемен капитал или капитал от собствени средства в рамките на групите се ръководи най-вече от данъчни съображения.
- (13) В правното си становище проф. Hancher подчертава, че влиянието на разликата в данъчното третиране на дълг и капитал на корпоративно равнище и възможните решения на неблагоприятните последици, до които може да доведе, са приоритет в политическата програма на много държави от ОИСР. Според проф. Hancher, исканията за фундаментална реформа на нидерландския корпоративен данък и за неутрално третиране на заемното и капиталовото финансиране в рамките на групите от дружества многократно са били отправяни в публикациите с данъчна тематика в Нидерландия.
- (14) Нидерландските органи подчертават факта, че разликите от гледна точка на данъчното третиране създават форми на данъчен арбитраж между тези две средства за финан-

сиране в рамките на група, които не са желателни от икономическа гледна точка. В рамките на дадена група изборът между допълнително капиталово финансиране или (допълнително) дългово финансиране е свободен, но данъчните последици от двата вида финансиране са различни. Това може да доведе до данъчен арбитраж, който нарушава неутралността на данъчната система. Поради това мярката цели предотвратяване на данъчния арбитраж между дълговото и капиталовото финансиране и повишаване на неутралността на нидерландската данъчна система.

- (15) Въвеждането на схема за лихва в рамките на група ще спомогне да се гарантира, че методът на финансиране, използван в контекста на дадена група, се определя най-вече от икономически съображения. Това води до много по-голямо съответствие между данъчното третиране на лихвата в рамките на група и данъчното третиране на дивидендите в рамките на група и поради това постига по-висока неутралност между дългово и капиталово финансиране в рамките на група.
- (16) Проблемите във връзка с данъчния арбитраж не възникват в случай на финансиране извън контекста на група. Тук различните последици, които произтичат от гражданското право, са наистина важни и поради това тази форма на данъчен арбитраж не съществува. С оглед на присъщите разлики между ситуациите в рамките на групи и извън групи, данъчната неутралност за операции по финансиране извън групи не представлява изискване. Поради това, както може да се очаква, мярката е ограничена до заеми в групи.
- (17) Нидерландските органи също така отбелязват, че понастоящем нидерландските предприятия приспадат лихви във все по-големи размери. Различното данъчно третиране на заемите и капиталите в групи се използва все повече от предприятията за сметка на държавната хазна.
- (18) Мярката е замислена така че да противодейства на това подкопаване на данъчните приходи чрез насърчаване на дружествата да използват капитали вместо заеми и да ограничат данъчното приспадане на лихви в Нидерландия. Така схемата допълва нидерландските правила за недостатъчната капитализация, които имат подобна цел, тъй като се стремят да обезкуражават прекомерното финансиране със заемен капитал и да предотвратят изкуственото намаляване на данъчната основа в Нидерландия.
- (19) По мнение на нидерландските органи схемата, предмет на уведомление, представлява мярка от чисто техническо естество.

II.2. Правно основание

- (20) Правното основание на мярката е член 12, буква в) от Закона за корпоративно данъчно облагане от 1969 г. (*Wet op de vennootschapsbelasting 1969*). Тази разпоредба беше приведена в действие от 1 януари 2007 г., но нейното влизане в сила беше отложено докато Комисията вземе отношение относно съвместимостта с правилата за държавна помощ.

II.3. Как ще работи мярката

- (21) В Нидерландия корпоративният данък обикновено се прилага по отношение на приходи на дружества със ставка от 25,5 % ⁽³⁾. Мярката за лихва в рамките на група предвижда различно данъчно третиране на определени лихви в рамките на група. Платените и получените лихви в контекста на финансиране в рамките на група няма да подлежат на стандартната ставка на корпоративния данък от 25,5 %. Положителният баланс между получената и платената лихва в контекста на операции по финансиране в рамките на група ще бъде облаган с лихва в рамките на група при ставка от 5 % вместо стандартната ставка от 25,5 %.
- (22) Сумата, която може да бъде облагана с данък или приспадната при намалената ставка, е ограничена до процент от нетните активи на данъкоплатеца за данъчни цели (*fiscale vermogen*). Това ограничение цели да не се даде възможност на предприятия с недостатъчен капитал да злоупотребяват с мярката и гарантира, че намалената ставка се прилага, само когато доходите от заемите на групата са били финансирани със собствени средства.
- (23) Схемата за лихва в рамките на група съдържа няколко други разпоредби за предотвратяване на злоупотреби. По-специално, лихвата, която формално е дължима на трета страна (банка), но всъщност се изплаща на организация в групата, се счита за платена лихва в рамките на групата. Това се прилага например в случай на компенсационен заем ⁽⁴⁾. Лихвата, която е дължима на трета страна (банка), също се счита за лихва в рамките на групата с ограничено приспадане, ако средствата, получени чрез заема, се вляят в капитала, използван от дъщерното дружество, така че да се генерира лихва в рамките на групата с ниска данъчна ставка в дъщерното дружество.
- (24) В първоначалното си уведомление нидерландските органи посочиха, че схемата ще бъде незадължителна за период от минимум три години. Ако бъде избрана от едно дружество, което спада към група, схемата ще бъде прилагана към всички други дружества от групата, които са на територията на Нидерландия. Допустимите дружества, определени в първоначалната схема за лихва в рамките на група, са онези, които спадат към една група, както специално е посочено в самата схема, според която се изисква едно дружество да държи повече от 50 % в друго дружество. С други думи, една група трябва да бъде съставена от поне две дружества, като дружеството майка контролира повече от 50 % от дяловете на дъщерното дружество. Всяко дружество трябва да подлежи на облагане с корпоративен данък в Нидерландия. Това означава, че схемата се прилага към

⁽³⁾ Ставка от 20 % се прилага към облагаем доход до 40 000 EUR, а ставка от 23,5 % — към облагаем доход между 40 000 EUR и 200 000 EUR.

⁽⁴⁾ Компенсационен заем съществува от правна гледна точка, ако един заем е отпуснат от банка, но действителният риск по отношение на длъжниците и обменният курс се понася от група от дружества, например посредством гаранция, издадена в полза на въпросната банка.

всяко дружество, установено в Нидерландия, или към всяко дружество, учредено извън Нидерландия с постоянно установяване в Нидерландия.

II.4. Изменения на схемата

- (25) В хода на процедурата нидерландските органи ясно показаха своето намерение да направят схемата задължителна. Това беше потвърдено с писмо от 18 декември 2008 г. Схемата за лихва в рамките на група ще се прилага към всички субекти, подлежащи на корпоративно подоходно облагане в Нидерландия, по отношение на лихвата, заплащана на групи от дружества, и лихвата, получавана от групи от дружества.
- (26) В това писмо нидерландските органи също така уведомиха Комисията за две допълнителни изменения на схемата. Първото изменение касае по-широкообхватно определение на група за целите на схемата за лихва в рамките на група. Определението на свързаните субекти цели да обхване всички споразумения, чрез които един субект притежава пряко или косвено ефективен контрол върху финансирането на друг субект, или чрез които трето лице или субект притежава ефективен контрол върху финансирането на двата субекта, участващи в споразумението за заем ⁽⁵⁾. Второто изменение въвежда разпоредба, която ще улесни създаването на (второ) дружество съгласно нидерландското гражданско право, така че създадената група би могла да се възползва от схемата за лихва в рамките на група. По-специално, установеният понастоящем минимален капитал от 18 000 EUR за дружество с ограничена отговорност (*besloten vennootschap — BV*) ще бъде премахнат.

II.5. Бюджет

- (27) В съответствие с първоначалното уведомление годишният бюджет на мярката, предмет на уведомление, трябваше да бъде в размер на 475 млн. EUR. На по-късен етап нидерландските органи посочиха, че задължителната схема за лихва в рамките на група ще бъде неутрална от гледна точка на бюджета.

III. ОСНОВАНИЯ ЗА ОТКРИВАНЕ НА ПРОЦЕДУРАТА

- (28) С решението си за откриване на процедурата от 7 февруари 2007 г. Комисията изрази своите съмнения, свързани с общото естество на мярката. Тя подчерта, че само дружества, които са част от група, биха се възползвали от по-ниското данъчно облагане, предвидено в схемата (избирателност *de jure*), и изрази подозрението, че схемата би била от полза за многонационални групи, като предостави на тези групи избирателно икономическо предимство (избирателност *de facto*).

⁽⁵⁾ Ефективен контрол във всеки случай съществува, ако един субект притежава мнозинство от правата на глас в друг субект, или ако трето лице или субект притежава мнозинство от правата на глас в двата субекта, участващи в споразумението за заем.

- (29) Комисията посочи, че в чисто национален контекст мярката вероятно би била неутрална от данъчна гледна точка. При все това, в контекста на трансграничните трансакции дадено нидерландско дружество, което заема пари на дъщерно дружество, установено в чужбина, би подлежало на по-ниско данъчно облагане със ставка от 5 %, докато дъщерното дружество, установено в чужбина, няма да подлежи на нидерландските правила, ограничаващи данъчното приспадане на платената лихва. Схемата *de facto* би предоставила избиращо предимство, тъй като само многонационални групи от дружества, извършващи трансгранични сделки с лихви в рамките на групата в данъчни юрисдикции с корпоративен данък над 5 %, ще имат стимул да използват схемата.
- (30) Доколкото мярката е имала за цел да представлява изключение от прилагането на данъчната система, Комисията също така изрази съмнения дали мярката е обоснована от естеството или общата схема на данъчната система.
- (31) Комисията също така сче, че не може да се отхвърли възможността основните бенефициери по схемата да са предишните бенефициери по международната схема за дейности за финансиране, за която беше счетоно, че представлява несъвместима държавна помощ⁽⁶⁾.
- (32) Поради това Комисията изрази становището, че схемата за лихва в рамките на група би могла да се сче за помощ по смисъла на член 87, параграф 1 от Договора за ЕО и че нито едно от изключенията, посочени в член 87, параграфи 2 и 3, не се прилагат.

IV. КОМЕНТАРИ НА НИДЕРЛАНДИЯ

- (33) Коментарите на Нидерландия относно решението за откриване на процедурата бяха получени на 7 май 2007 г. и бяха допълнени с допълнителни бележки през 2007 и 2008 г., включително правно становище, представено от проф. Hancher.
- (34) Нидерландските органи твърдят, че подходът, предприет от Комисията в нейното решение, е неправилен по три точки. Първо, Комисията обединява отделните критерии за „предимство“ и „избиращост“ в един критерий, т.е. „избиращо предимство“. Това се отклонява от нормалната практика на Комисията или съдебната практика, които гласят, че двата критерия трябва да се прилагат поотделно.
- (35) Второ, Комисията не оценява компонентите на схемата за лихва в рамките на група поотделно. Евентуалният елемент на помощ в намалена ставка за получена лихва в рамките на група и евентуалният елемент на помощ в намалена ставка за платена лихва в рамките на група трябва да бъдат оценени поотделно.
- (36) Трето, Комисията греши, когато разглежда нетния ефект за платателя и получателя заедно и заключава, че нетният ефект най-вероятно е неутрален за национални групи, когато и платецът, и получателът са установени в Нидерландия, докато за многонационални групи възниква нетно предимство, когато платецът е дружество от чуждестранна група и получателът е дружество от местна група. Според нидерландските органи равенство от такова естество няма основание в нидерландското данъчно законодателство. Нидерландски дружества, част от група, са консолидирани за данъчни цели само в случай на дялово участие от 95 % или повече.
- (37) Освен това, нидерландските органи са на мнение, че схемата за лихва в рамките на група не може да се счита за отклонение от стандартния метод на данъчно облагане. Тя е корекция, в която към данъчната система е добавен аналитичен елемент. Това води до нов стандартен метод на данъчно облагане и впоследствие не се предоставя предимство.
- (38) Нидерландските органи отричат да има предимство и поради друга причина. Нетното вариране, предизвикано от схемата за лихва в рамките на група, в многонационални дружества в сравнение с националните групи може да бъде преимущество за многонационалните групи, но може и да ги постави в неблагоприятно положение. Многонационална група с нидерландско дъщерно дружество може както да получи преимущество, така и да бъде поставена в неблагоприятно положение в зависимост от своята обективна позиция като длъжник или кредитор и от приложимите данъчни ставки в други държави-членки и в Нидерландия.
- (39) Като алтернатива, ако действително съществува предимство, Нидерландия е на мнение, че евентуалното нетно предимство за многонационалните групи не е резултат от по-ниската нидерландска данъчна ставка за получена лихва в рамките на група, а от неограниченото приспадане на платената лихва в рамките на група в чужбина. Това предимство не може да се вмени на нидерландската държава и не е финансирано със средства на нидерландската държава.
- (40) Евентуално по-благоприятен нетен ефект за многонационалните групи в сравнение с националните групи не е следствие от избиращия обхват на нидерландската схема за лихва в рамките на група, а от различие в резултат на различните правила за данъчно приспадане на лихвата в група в рамките на ЕС. Нидерландия може свободно да увеличава или намалява тази разлика, като променя своята данъчна система, стига измененията да са общо приложими по отношение на всички нидерландски данъкоплатци, които са в сравнимо правно и фактическо положение в контекста на целта на въпросното изменение.

⁽⁶⁾ Решение 2003/515/ЕО на Комисията (ОВ L 180, 18.7.2003 г., стр. 52).

- (41) Според нидерландските органи цялостният ефект от данъчните изменения върху многонационалните групи, извършващи трансгранични трансакции, винаги ще се различава от ефекта върху националните групи, които извършват трансакции единствено в рамките на държавата. За държавната помощ това е от значение, само ако разликите са предизвикани от мярката на самата държава-членка, т.е. когато е налице по-ниска данъчна ставка само за приходите от лихви в рамките на чуждестранна група. Това не е от значение в случай на обща мярка, приложима към приходите от лихви на всички групи, национални или чуждестранни, което води до трансгранични различия.
- (42) Самото съществуване на нехармонизирани данъчни системи може да доведе до ситуация, в която нетните данъчни последици от трансграничните трансакции се различават от нетния ефект на изцяло националните трансакции. Този ефект може да доведе както до неблагоприятно положение (икономическо двойно данъчно облагане), така и до благоприятно такова (отсъствие на икономическо данъчно облагане).
- (43) В Договора за ЕО, членове 94 и 95 представляват основа за директиви или регламенти за сближаване на съществуващите спогодби, ако това е необходимо за установяването на правилно функциониране на общия пазар. Освен това, член 96 предоставя на Комисията възможност да предприема действия, ако дадена разлика в действащото законодателство в отделните държави-членки сериозно нарушава условията на конкуренция на вътрешния пазар.
- (44) В допълнителната втора алтернатива нидерландските органи са на мнение, че няма изборителност. Чрез оценяване на изборителността посредством сравнение на комбинация от чуждестранен длъжник и местен кредитор с комбинация от местен длъжник и местен кредитор, Комисията избира неправилна референтна рамка. При оценяване на изборителността на нидерландските данъчни спогодби, референтната рамка не може да надхвърли общия брой нидерландски данъкоплатци. В установена практика на Комисията референтната рамка не може да включва дружества, които не подлежат на облагане в Нидерландия.
- (45) Нидерландските органи подчертават, че данъчната схема не е ограничена до определени предприятия, определени дейности или функции или отделни райони. В схемата не се прави разграничение между местни и чуждестранни групи от дружества. При качествено определяне на схемата за лихва в рамките на групата не се прилагат никакви прагове на допустимост, свързани с определени дейности или функции.
- (46) Освен това, с оглед на целта на схемата за лихва в рамките на група, в сравнимо правно и фактическо положение са само предприятия, които представляват част от група. Само тези предприятия биха се сблъскали с проблема с данъчния арбитраж, описан в раздел II.1.
- (47) Нидерландия отбелязва, че в рамките на група решенията за финансиране се изготвят така че да се сведе до минимум данъчната тежест съгласно приложимата данъчна система. Търговското разграничение между капиталовото и дълговото финансиране (условия на изплащане, задължение, обезпечение), за разлика от данъчното разграничение, като цяло е без значение. Извън групите, търговските разлики между капиталовото и дълговото финансиране в действителност са много уместни и могат да надделят над мотивите от данъчни съображения.
- (48) Нидерландските органи настояват, че мерките, ограничени до групи, са данъчни мерки от чисто техническо естество, които не представляват държавна помощ: те твърдят, че в решение относно разпоредба за данъчното облагане във Франция Комисията е приела, че мярка, която пренебрегва общото правило, че плащанията по лихви са разходи, подлежащи на данъчно приспадане в заеми между дружества, е обща мярка, но е приела допълнителното изключение от това правило в полза на централните корпоративни хазни, създадени във Франция от многонационални дружества, за изборително предимство ⁽⁷⁾.
- (49) Нидерландските органи считат, че разширяването на обхвата на схемата за лихва в рамките на група всъщност би довел до изборителност. Ако лихвата, получавана от трети страни, също се облага с намалена ставка, това би довело до предимство за финансови институции.
- (50) Също така се твърди, че е невярно предположението, че специфични данъчни правила за лихви сами по себе си биха довели до изборителност. Финансирането в рамките на група от организации не може да се характеризира като икономическа дейност, а просто като икономическа реалност. Лихвените потоци като такива не са отделна икономическа или стопанска дейност; те са просто начин за осигуряване на средства за икономическа или стопанска дейност. Дълговото финансиране е отделна и самостоятелна дейност само в случай на финансови институции, чиято стопанска дейност се състои във финансиране на трети страни. Освен това, по отношение на лихвите, спечелени от краткосрочни депозити, целящи придобиване на поне 5 % от дяловете на дружество (мярка Б), в решението за откриване на процедурата самата Комисия сче, че по-ниската данъчна ставка за такива лихви сама по себе си не води до изборителност, тъй като тя беше счетена за обща мярка.
- (51) Освен това нидерландските органи твърдят, че няма концептуална разлика между дивиденти и лихви. И двете представляват възнаграждение за използване или отпускане на средства като капитал или дълг. И в двете ситуации тези средства се използват от получателя за финансиране на стопанска дейност. Всяка данъчна система съдържа правила, съгласно които платените дивиденти и лихви подлежат на приспадане, частично приспадане, или са освободени от приспадане, и правила, съгласно които дивидентите и лихвите подлежат на данъчно облагане, частично данъчно облагане или са освободени от данъчно облагане. Няма международен стандарт за данъчно облагане, който да определя как тези компоненти следва да бъдат третираны за данъчни цели.

⁽⁷⁾ Решение 2003/883/ЕО на Комисията (ОВ L 330, 18.12.2003 г., стр. 23).

- (52) В допълнителната алтернатива ограниченото данъчно облагане предотвратява вътрешно различие в рамките на нидерландската система и като такова е обосновано от естеството и целта на системата. Ограниченото данъчно облагане на лихва, получена в рамките на група, се обосновава от ограниченото приспадане на плащания по лихви в рамките на групата. Това дава възможност на предприятия, организирани в група, да избегнат неблагоприятните последици от ограниченото приспадане и пълното данъчно облагане, докато предприятия, организирани като единични субекти, нямат вътрешни плащания по лихви и следователно не попадат в такова неблагоприятно положение.
- (53) Основен принцип на нидерландското данъчно законодателство е симетричното третиране на доходите и разходите. В съответствие с вътрешната логика на нидерландската данъчна система доходите и разходите са двете страни на една монета. С цел избягване на двойно данъчно облагане, ограниченото данъчно облагане е логичното следствие от ограниченото приспадане.
- (54) Предложената мярка цели да гарантира прилагането на принципа за неутралност в нидерландската данъчна система чрез елиминиране на данъчния арбитраж между дълговото и капиталовото финансиране в рамките на групи. Мярката намалява разликата между два вида финансиране в рамките на група и така повишава неутралността на данъчната система. Поради това ограничаването на лихвите в рамките на група се основава на икономическа логика и е необходимо и функционално за ефективността на данъчната система.
- (55) Нидерландските органи отбелязват, че кръгът от предприятия, които ще използват схемата за лихва в рамките на група, ще бъде много по-обширен от 87-те предприятия, които използват предходната схема за международни дейности по финансиране. Освен това те твърдят, че всички ограничаващи условия на схемата, като изискването за два континента или четири държави, отсъстват от схемата за лихва в рамките на група. Схемата за лихва в рамките на група е изцяло данъчна мярка, която регулира данъчната тежест върху капитала като фактор за производство. В допълнение, тя се прилага по отношение на всякакви входящи или изходящи заеми в група и е напълно отделена от стопанската дейност, извършвана от въпросното дружество. Поради всички тези причини е абсолютно невъзможно обхватът на мярката да се сравнява с обхвата на схемата за международните дейности за финансиране.
- (56) Задължителното естество на мярката за всички данъкоплатци, които плащат или получават лихва от свързани дружества, подчертава целта на схемата за лихва в рамките на група: повишаване на неутралността на данъчната система и съответно намаляване на данъчния арбитраж и увеличаване на нидерландските корпоративни данъчни приходи. Мярката също така елиминира елемента, който може да предизвика избирателно предимство като резултат от схемата за лихва в рамките на група.
- (57) Задължителната схема за лихва в рамките на група не само възнагражда запазването на капитал в Нидерландия, но същевременно предоставя и демотивиращ фактор — подобно на правилата за недостатъчна капитализация — по отношение на вливането на дългово финансиране в Нидерландия. Нидерландските правила за недостатъчна капитализация обезкуражават прекомерното финансиране с дългов капитал в рамките на групи посредством ограничаване на данъчното приспадане на лихвата в рамките на група, докато схемата за лихва в рамките на група предлага намалена ставка за получената лихва в рамките на групата, при условие че финансирането е от собствени средства. Схемата за лихва в рамките на група укрепва нидерландската данъчна основа, като насърчава по-високо съотношение между собствени средства и дългов капитал и допринася за предотвратяване на изтичането на собствени средства, а оттам и на данъчната основа, от Нидерландия.
- (58) Схемата за лихва в рамките на група е чисто техническа мярка, която променя третирането на лихвата в рамките на група в системата чрез повишаване на данъчната тежест върху определени данъкоплатци и намаляване на данъчната тежест върху други данъкоплатци въз основа на хоризонтални и обективни факти и обстоятелства. След като се премахне възможността за отказване от нея, схемата за лихва в рамките на група не предоставя никакви икономически предимства, тъй като тя просто размества данъчната тежест между данъкоплатците спрямо изцяло хоризонтални и обективни критерии.
- (59) Нидерландските органи подчертават, че избирателността *de facto* може да възникне само ако има риск ефектът на практика винаги да облагодетелства група, която може да бъде идентифицирана, въпреки че мярката е от общо естество. Този вид избирателност може да възникне, ако мярката е незадължителна, но не и ако мярката бъде направена задължителна. Данъкоплатците, които се окажат в неблагоприятно положение през една година, могат да извлекат предимство в следващата и обратното. Поради това схемата облагодетелства еднородна категория данъкоплатци.
- (60) Нидерландските органи също така са на мнение, че новото определение на група, базирано на ефективния контрол, е по-добре съобразено с целта на схемата. Ако едно дружество притежава ефективен контрол върху финансирането на друго дружество, последното вече не може да избира свободно между финансиране посредством вътрешен или външен дълг, нито може свободно да избира между дългово или капиталово финансиране. Централното управление на групата решава как привлечените отвън средства — външен дълг или външен капитал — се разпределят в рамките на групата чрез вътрешен дълг или чрез вътрешен капитал. Фактът, че данъчните последици от двата инструмента за финансиране в рамките на групата са различни, предоставя стимул за избора на определен инструмент единствено заради неговите данъчни последици.
- (61) На последно място, промяната в законодателството относно дружествата с ограничена отговорност в бъдеще ще улесни данъкоплатците при преустройването на тяхната правна структура в група, тъй като административната тежест и капиталовите изисквания ще бъдат отменени или драстично намалени.

V. КОМЕНТАРИ НА ЗАИНТЕРЕСОВАНИ СТРАНИ

- (62) Бяха получени коментари на нидерландската конфедерация на промишлеността VNO-NCW⁽⁸⁾, от Белгия и Унгария. След крайния срок бяха получени коментари на още една страна и поради това те не можеха да бъдат взети предвид в процедурата. Получените коментари от въпросната трета страна във всеки случай не биха повлияли на оценката и заключенията в настоящото решение.

V.1. Коментари на нидерландската конфедерация на промишлеността

- (63) VNO-NCW счита, че въпросната схема за лихва в рамките на група не може да бъде несъвместима държавна помощ по смисъла на член 87, параграф 1 от Договора за ЕО поради следните причини.
- (64) Първо, VNO-NCW счита, че схемата за лихва в рамките на група е обща, данъчно неутрална и техническа мярка, защото целта на въпросната схема е насочена към намаляването на данъчния арбитраж между капиталовото финансиране и дълговото финансиране в рамките на група от дружества. С оглед на неутралността на мярката, схемата не води до привилегировано третиране на определени дружества или производството на определени стоки по смисъла на член 87, параграф 1 от Договора за ЕО.
- (65) Второ, данъчното предимство за многонационална група от дружества произтича от различията между данъчното третиране в държавите-членки на лихвата в рамките на група и не може да бъде приписано на Нидерландия. Данъчно предимство се създава, защото лихвата може да бъде приспадната в друга държава-членка при по-висока данъчна ставка от приложимата ставка към схемата за лихва в рамките на група, докато при една местна ситуация ставката, която се прилага, е ставката на схемата за лихва в рамките на група, но това е пряк резултат от различията в законодателствата на държавите-членки за данъчно третиране на лихвите в рамките на група. Ако Комисията желае да отстрани нарушаването, което може да възникне от схемата за лихва в рамките на група, VNO-NCW предлага да се използва член 94 или 96 от Договора за ЕО.
- (66) Трето, VNO-NCW счита, че в контекста на целта на въпросната схема, която е да се намали данъчния арбитраж между капитал и дълг, дружествата, принадлежащи към група, не са в същото положение *de jure* и *de facto* като дружествата, които не принадлежат към група. Разликата в данъчното третиране на капитал и дълг предизвиква смущения най-вече вътре в групи, тъй като дружеството майка упражнява определен контрол над своите дъщерни дружества, така че то може до значителна степен да определи техните възможности за финансиране, избор, който често се определя до голяма степен от данъчни съображения. При взаимоотношения с трети страни, вариантът на финансиране често се определя най-вече от фактори, различни от данъчни съображения. Вследствие на това не може да се твърди, че въпросната

схема е избиращелна по смисъла на член 87, параграф 1 от Договора за ЕО. Освен това, според VNO-CNW, ако самият факт, че данъчен инструмент в по-голяма или по-малка степен е ограничен до дружества в рамките на групи, води до заключението, че това е мярка за държавна помощ, то корпоративните данъчни системи на държавите-членки в много отношения биха били в противоречие с член 87, параграф 1 от Договора за ЕО.

V.2. Коментари на унгарските органи

- (67) Унгарските органи считат, че схемата не е мярка за помощ и изтъкват два аргумента. Първо, фактът, че схемата е ограничена до групи, не я прави избиращелна. При (международни) данъчни въпроси, правилата за групите от дружества са честа практика и са неизбежни. Много правила, чийто обхват е ограничен до групи, са били изтъквани от ОИСП (трансферни цени) и от Комисията (например директивата за плащания на лихви и лицензни възнаграждения). Второ, Унгария припомня, че прякото данъчно облагане зависи от държавите-членки. Определянето на данъчни ставки във връзка с определени данъчни събития е част от тяхната вътрешна компетентност. На последно място, Унгария не разбира как Нидерландия може да бъде подведена под отговорност за по-голямото приспадане, генерирано от по-високите данъчни ставки в други държави, при положение, че прякото данъчно облагане не е хармонизирано. Описаното от Комисията предимство очевидно е резултат от различие между данъчните системи.

V.3. Коментари на белгийските органи

- (68) Белгийските органи също подкрепят позицията, че схемата не е държавна помощ и изтъкват аргументи, подобни на аргументите на другите заинтересовани страни по отношение на отсъствие на избиращелност. Белгия подчертава, че е логично дадено предприятие, което не е част от група, по подразбиране да не може да извършва дейности за финансиране в рамките на група. Белгийските органи също така твърдят, че правилата за държавна помощ не са приложими в ситуации, в които различията между националните данъчни системи съществуват поради липсата на хармонизиране на равнището на ЕС. Като следствие, схемата за лихва в рамките на група е обща мярка, която не е обхваната от правилата за държавна помощ, и Комисията използва своите правомощия по неправилен начин при проучването на случая.

VI. РЕАКЦИЯ ОТ СТРАНА НА НИДЕРЛАНДИЯ ОТНОСНО КОМЕНТАРИТЕ НА ТРЕТИ СТРАНИ

- (69) Нидерландските органи отбелязват, че коментарите на всички три страни подкрепят тяхната гледна точка. Унгария и Белгия подчертават, че Комисията злоупотребява със своите правомощия относно държавна помощ като прави опит да разглежда нарушения, следствие от различия между данъчните системи, които не са хармонизирани. Това подсилва нидерландската позиция, че схемата за лихва в рамките на група не представлява мярка за помощ, забранена с член 87 от Договора за ЕО.

⁽⁸⁾ Verbond van Nederlandse Ondernemingen — Нидерландия Christelijk Werkgeversverbond.

(70) Нидерландия подчертава, че е напълно съгласна с анализа, изготвен от VNO-NCW. Тя придава особена важност на подробния аргумент, касаещ институционалната рамка и даващ ясно обяснение за различните смущения на единния пазар, които могат да бъдат предизвикани от национални мерки, предприети от държавите-членки, и от инструментите, достъпни съгласно Договора за ЕО, за елиминиране на такива смущения, където е необходимо.

(71) На последно място, нидерландските органи подкрепят гледната точка на конфедерацията, че за да се установи дали има избиращелност, трябва да бъде установено дали определени предприятия или производството на определени стоки се поставят в по-благоприятно положение от други, които са сравними *de jure* и *de facto* в контекста на целта на разглежданата мярка. Ограничаването до заеми в рамките на група не води до избиращелност, защото целта на схемата за лихва в рамките на група е да предотврати данъчен арбитраж между финансиране от капитал и финансиране от заеми в рамките на групите. Арбитражът не играе никаква роля във финансирането между дружества, които не са свързани в група. Следователно ограничаването до заеми в рамките на група е логично в контекста на целта на схемата, така че уместната референтна рамка се състои от всички дружества, които са част от група.

VII. ОЦЕНКА НА СХЕМАТА

(72) За са установи дали въпросната мярка представлява помощ по смисъла на член 87, параграф 1 от Договора за ЕО, Комисията трябва да оцени дали мярката поставя в по-благоприятно положение определени предприятия или производството на определени стоки, като предоставя предимство от икономическо естество, дали такова предимство нарушава или заплашва да наруши конкуренцията, дали предимството е предоставено чрез държавни средства и дали предимството оказва въздействие върху търговията между държавите-членки.

(73) За да бъде счетена за държавна помощ, дадена мярка трябва да бъде специфична или избиращелна по отношение на това, че поставя в по-благоприятно положение само определени предприятия или производството на определени стоки.

(74) Нидерландските органи твърдят, че въпросната мярка не е ограничена до определени сектори, определени видове дружества или определени части от нидерландската територия. Няма други ограничения, свързани с оборота, размера, броя на служителите, членуване в многонационална група или естеството на операциите, които бенефициерите са упълномощени да извършват.

(75) Според приложимата съдебна практика, с оглед определяне дали дадена мярка е избиращелна, е уместно да се проучи дали в контекста на определена правна система тази мярка представлява предимство за определени предприятия в сравнение с други, които са в сравнимо правно и фактическо положение⁽⁹⁾. Следователно данъчният режим може да не представлява държавна помощ, въпреки че не съответства във всички отношения на общата система за корпоративно данъчно облагане на държавите-членки. Съдът също така постанови в многобройни случаи, че член 87, параграф 1 от Договора за ЕО не прави разграничение въз основа на причините или целите на мерките за държавна помощ, а ги определя въз основа на техния ефект⁽¹⁰⁾. По-специално, данъчните мерки, които не представляват адаптиране на общата система с цел постигане на определени характеристики на определени предприятия, а са били предложени като средства за подобряване на конкурентоспособността, са обхванати от член 87, параграф 1 от Договора за ЕО⁽¹¹⁾.

(76) Понятието данъчна помощ не се прилага обаче по отношение на мерки за държавно подпомагане, в които се прави разграничение между предприятия, ако това разграничение произтича от естеството на цялостната структура на системата, в която влизат предприятията. Както е обяснено в Известие на Комисията за прилагане на правилата за държавна помощ по отношение на мерките за пряко данъчно облагане на дружества⁽¹²⁾ („известие за данъчно облагане“), „някои условия могат да бъдат обосновани с обективни различия между данъкоплатците“.

(77) На първо място следва да се изясни на кое равнище (равнище на групи или равнище на предприятия) ще бъде извършена оценката. В решението за откриване на процедурата Комисията изтъкна своето предварително становище, че тази оценка следва да бъде извършена на равнището на групите, като заяви, че ако дружествата от изцяло национална група решат да не прилагат схемата за лихва в рамките на групата, преимуществото от намаляването на данъчно облагане на получените лихви от финансиращо нидерландско дружество ще бъде компенсирано от по-ниското приспадане на лихвите, платени от финансираното нидерландско дружество⁽¹³⁾.

⁽⁹⁾ Вж. *inter alia* дело C-487/06 P *British Aggregates* срещу *Комисията*, 2008 г., което все още не е докладвано, параграф 82; дело C-409/00 *Испания* срещу *Комисията* [2003 г.] ECR I-1487, параграф 47; дело C-88/03 *Португалия* срещу *Комисията*, [2006 г.] ECR I-7115, параграф 54; и обединени дела от C-428/06 до C-434/06 *UGT-Rioja* и други, 2008 г., което все още не е докладвано, параграф 46.

⁽¹⁰⁾ Вж. например дело C-56/93 *Белгия* срещу *Комисия* [1996 г.] ECR I-723, параграф 79; дело C-241/94 *Франция* срещу *Комисията*, [1996 г.] ECR I-4551, параграф 20; дело C-75/97 *Белгия* срещу *Комисията*, [1999 г.] ECR I-3671, параграф 25; и дело C-409/00 *Испания* срещу *Комисията* [2003 г.] ECR I-10901, параграф 46.

⁽¹¹⁾ Вж. например дело C-66/02 *Италия* срещу *Комисията*, [2005 г.] ECR I-10901, параграф 101.

⁽¹²⁾ ОВ С 384, 10.12.1998 г., стр. 3, параграф 24.

⁽¹³⁾ Параграф 22 от решението за откриване на процедурата.

- (78) Нидерландските органи считат, че тъй като мярката е симетрична и просто би разместила данъчната тежест между данъкоплатците, някои дружества ще се възползват от предимство, докато други ще бъдат поставени в неблагоприятно положение в зависимост от тяхната обективна позиция на длъжници или кредитори. По този начин схемата за лихва в рамките на група не представлява помощ.
- (79) Както нидерландските органи отбелязаха в своето писмо от 18 декември 2008 г., ако едно дружество притежава ефективен контрол върху финансирането на друго дружество, последното вече не е свободно да взема решения относно своето финансиране или да избира между финансиране посредством дълг или капитал. Централното управление на групата решава как привлечените отвън средства ще бъдат разпределени в рамките на групата чрез вътрешен дълг или чрез вътрешен капитал.
- (80) При все това, Комисията отбелязва, че мярката се отнася до специфична операция (финансирането на свързани дружества), а не до консолидиране на равнището на групи. Всяка намалена данъчна ставка ще бъде прилагана индивидуално към дружествата въз основа на баланса на техните схеми за лихви. Дори ако може да се очаква решенията за финансиране да се вземат в интерес на групата като цяло, анализът на равнището на групата няма основание в нидерландското данъчно законодателство, както беше отбелязано от нидерландските органи. Съгласно нидерландското законодателство, данъчното консолидиране се проявява само в случай на дялово участие от 95 % или повече. С други думи, с нидерландския корпоративен данък се облагат индивидуални субекти, а не групи. До тази степен името, дадено на схемата за лихва в рамките на група, не отразява правилно факта, че тя се прилага към индивидуални субекти, участващи в специфични операции по финансиране. Мярката не засяга баланс на разходи/доходи, консолидиран на равнището на групи.
- (81) Поради това Комисията е на мнение, че оценката на схемата следва да бъде извършена на равнището на индивидуалните дружества. Схемата, както е изменена от нидерландските органи, може да бъде описана като намалена ставка върху определен вид приходи (или разходи) под формата на лихва върху заем, когато транзакцията се извършва между свързани дружества⁽¹⁴⁾.
- (82) Освен това Комисията счита, че симетрията на мярката и нейното неутрално въздействие на равнището на групата не са достатъчни, за да се изключи възможността за предимство за индивидуални дружества. По аналогичен начин, облагането с данък на лихвата на един субект в групата при по-ниска ставка не може да бъде обосновано

с данъчното облагане на друго дружество — чрез намалено приспадане на лихвата — при по-висока ставка⁽¹⁵⁾.

Анализ на избиращелното естество на мярката

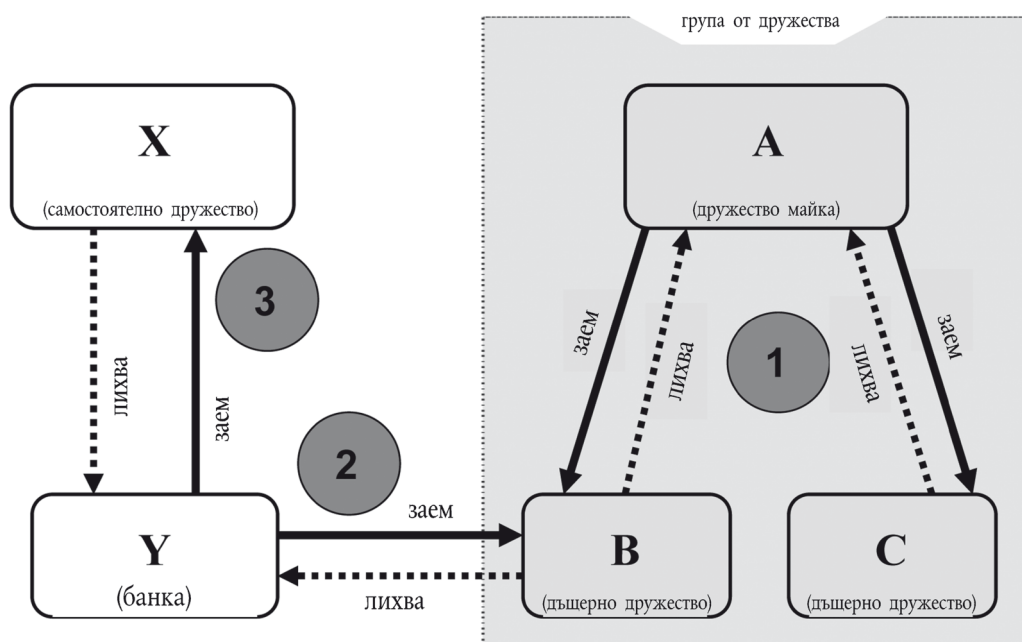
- (83) Комисията счита, че за данъчното облагане на определени видове приходи може да е важно да се определи дали схемата обхваща обширни категории от транзакции по недискриминационен начин. Всеки случай на дискриминация, който не може да бъде обоснован с обективни разлики между данъкоплатците, може да доведе до нарушаване на конкуренцията.
- (84) В този смисъл е уместно да се отбележи, че типична характеристика на много данъчни системи е наличието на аналитични елементи, които допълват многостранния характер на данъчната система. Такъв е случаят по-специално, когато специфични видове приходи, например лихви или дивиденди, подлежат на диференцирано данъчно третиране.
- (85) Предвид горепосоченото, трябва да се определи дали транзакциите на заеми между свързани дружества могат обективно да водят до право на намалена данъчна ставка. Нидерландските органи и VNO-NCW, твърдят, че само в групите може да се наблюдава арбитраж между финансирането чрез вливане на капитали и заем. За разлика от дружествата, които не са част от група („самостоятелни дружества“), дружествата в групи са изправени пред арбитраж между собствен капитал и заеман капитал в рамките на своята група. Такъв арбитраж в по-голямата си част е повлиян от данъчни съображения, вместо от икономически съображения.
- (86) Комисията е на мнение, че въпросната мярка ще доведе до намаляване на този арбитраж (при местна ситуация), тъй като ще се намали разликата между данъчното облагане на лихвите и облагането на дивидентите в рамките на дадена група, като по този начин ще подсили техническата неутралност на данъчната система.

⁽¹⁴⁾ Изразите „свързани дружества“ и „група“ се използват в настоящото решение за удобство, като означават дружества, свързани чрез съвместен контрол, независимо дали пряк или косвен — вж. съображение 98.

⁽¹⁵⁾ В това отношение трябва да се отбележи, че в своята оценка на данъчния режим за координационните центрове, установени в Белгия (вж. обединени дела C-182/03 и C-217/03 *Белгия срещу Комисия* [2006 г.] ECR I-5479, параграфи 86—118), Съдът на Европейските общности счете, че единната ставка на приходи съгласно метода за разходи плюс фиксирана ставка на приходи представлява икономическо предимство за целите на член 87 от Договора за ЕО и че „този анализ не може да бъде поставен под въпрос поради факта, че включването на финансовите разходи в някои случаи може да доведе до данъчна основа, която е била прекомерно висока, или от степента на данъчната тежест, която може да бъде наложена на групата, нито може да бъде поставен под въпрос поради факта, че един център може да бъде облаган с данък, ако не е генерирал никакви приходи“. Съдът също така счете, че освобождаването на координационните центрове от данък върху имуществото им е дало икономическо предимство. „Фактът, че на практика само 5 % от координационните центрове извличат полза от това, тъй като всички останали са наематели, не влияе на тази оценка, тъй като изборът между притежаване на сграда и вземането ѝ под наем е изцяло въпрос на лична преценка на централите“.

- (87) За илюстрирането на тази позиция е необходимо да се разграничат три различни вида ситуации (виж схема 1 по-долу), включващи свързани дружества и самостоятелни дружества (включително финансови институции в своите взаимоотношения с независими трети страни). Нека си представим, че А-В-С е корпоративна група, в която А контролира финансирането на В и С; Х е субект, който не е част от групата („самостоятелно“ дружество), а Y е кредитна институция, която предоставя заеми на независими страни.

Схема 1



- (88) Първата ситуация включва финансови трансакции между свързани дружества. Дружеството майка А осигурява ликвидност на своите дъщерни дружества В и С чрез заем или чрез капитал. Тези финансови трансакции ще доведат до заплащане (от В и С) на лихва или дивиденди.
- (89) Изборът между заемно и капиталово финансиране се прави на равнището на дружеството майка А в интерес на групата от свързани дружества като цяло. Като следствие, когато дружеството майка А финансира едно от своите дъщерни дружества (или свързани дружества), действително ще има арбитраж между заем и капитал въз основа на няколко критерия. Докато необходимостта от ликвидност в дългосрочен план или инвестиция като цяло изисква вливане на капитал, изискванията за финансиране в краткосрочен план ще изискват единствено осигуряването на (краткосрочен) заем. При все това, данъчните съображения могат да повлияят върху тези икономически съображения.
- (90) Чрез намаляване на разликата в данъчното третиране на приходите от заеми (лихва) и приходите от капитал (дивидент) в рамките на група, мярката ще доведе до ограничаване на данъчния арбитраж между двата вида трансакции при местна ситуация. Вторият вид трансакции представлява трансакция на заем между финансова институция (банка Y) и едно от дружествата, принадлежащи към група (дружество В). Такава ситуация по принцип възниква, когато финансовите изисквания не могат да бъдат изпълнени от осигуряването на ликвидност в рамките на групата. При такава ситуация няма арбитраж за Y, тъй като вливането на капитал в В не е алтернатива за Y, която просто изпълнява своята дейност по отпускане на кредит на трети лица. Арбитраж няма и между заем и кредит на равнището на В (или на равнището на групата).
- (91) Финансовите институции (които отпускат заеми на независими страни) могат да бъдат разграничени от дружествата в групи (предоставящи ликвидност на свързаните с тях дружества) и поради друга причина. При финансовите институции приходите от такива трансакции на заеми се генерират от обичайната дейност на институциите и могат да представляват основна част от техните приходи. При дружествата в групи такива приходи се придобиват от трансакции с независими участници на пазара и се преобразуват в приходи в рамките на групата без генериране на никакви приходи на равнището на групата. Лихвата, платена от дружество В на банката, ще представлява допълнителен разход не само за дружество В, но и за групата като цяло, докато в първата ситуация, лихвата, платена от дружество В (или С) на дружеството майка, няма да представлява разход или приход за групата.

- (92) В това отношение си струва да се отбележи, че финансовите институции нито подадоха възражения, нито представиха никакви забележки след публикуването на решението за откриване на процедурата в *Официален вестник на Европейския съюз* относно обхвата на схемата за лихва в рамките на група.
- (93) Ако разгледаме ситуацията от гледна точка на длъжника (В спрямо Y), дружеството по-лесно може да бъде сравнено със самостоятелно дружество като дружество X, когато то сключва заем с банка Y.
- (94) Третата ситуация представлява транзакция на заем между финансова институция (банка Y) и самостоятелно дружество (X). Като в предишната ситуация, Y не е изправена пред арбитраж, тъй като вливането на капитал в B не е алтернатива за Y.
- (95) Въпреки че при някои обстоятелства финансовите изисквания на дружество X могат да бъдат изпълнени чрез осигуряване на заем или вливане на капитал от отделни акционери, тази ситуация не е сравнима с първата, тъй като потенциалните доставчици на ликвидност (физически лица) не подлежат на корпоративно данъчно облагане. Освен това, обединяването на такива транзакции с частни инвеститори в обхвата на мярката (чрез намаляване на приспадането на лихвата, платена от дружество X на неговите акционери, и чрез едновременно намаляване на данъчното облагане на такава лихва на равнището на отделния акционер) би било изключително трудно, тъй като индивидуалното данъчно облагане не следва същата логика като корпоративното данъчно облагане ⁽¹⁶⁾.
- (96) Ако от гледна точка на длъжника финансовите изисквания на дружество X могат да бъдат изпълнени само със заем от финансова институция, произтичащата транзакция с Y ще бъде подобна на транзакцията на заем между B и Y.
- (97) Тъй като самостоятелните дружества, които не са кредитни или финансови институции, по принцип не се участват в обичайните операции по отпускане на заеми на независими страни, те не са обект на дискриминация по отношение на транзакциите на заеми в сравнение със свързаните дружества, които отпускат заеми на взаимосвързани компании.
- (98) На последно място, Нидерландия е променила определението на „група“ за целите на мярката за лихва в рамките на група. Нидерландските органи твърдят, че тази промяна е резултат от усъвършенстване на техния подход за избягване на данъчен арбитраж.
- (99) В новото предложение субектите ще бъдат свързани, което им дава право да въвеждат лихви в схемата за лихва в рамките на група, ако един субект пряко или косвено притежава ефективен контрол върху финансирането на друг субект. Комисията счита тази промяна за важна, тъй като ако първото дружество притежава ефективен контрол върху финансирането на другото дружество, последното вече не може свободно да избира между финансирането чрез вътрешен или външен дълг, нито е свободно да избира между финансиране чрез дълг или капитал. Арбитражът се поема от централното управление в интерес за групата като цяло.
- (100) Взаимоотношенията между A и B касаят разпределянето на средства в рамките на групата от свързани дружества, докато взаимоотношенията между Y и B (или X и Y) касаят най-вече търговско финансиране.
- (101) Поради това Комисията е на мнение, че понятието за пряк или косвен ефективен контрол върху финансирането на другия субект (или ефективен контрол от трети субект) на двата субекта, включени в транзакцията на заема, е уместно определяне на естеството на мярката като помощ, като се има предвид целта за намаляване на стимулите за арбитраж между финансиране чрез вливане на капитал и заем и гарантиране на данъчна неутралност в това отношение.
- (102) Що се отнася до въпроса дали с въпросната мярка се предоставя някакво предимство, ясно е, че трябва да се направи разграничение между различните ситуации на равнището на индивидуалните дружества. Първо, всеки данъкоплатец в Нидерландия, включен в транзакция на дългово финансиране с дружества, с които не е свързан, се третира по точно същия начин и се облага със същата ставка (25 %). Това включва дружества, които са част от група. Второ, когато дадено дружество получи заем от свързано дружество, то всъщност подлежи на *по-неблагоприятно* данъчно третиране от дружество, което участва във взаимоотношения на заем с дружества, с които не е свързано (приспадане само с 5 %). Трето — и това е единствената ситуация, при която може да има данъчно предимство — дружество, предоставящо заем на свързано дружество, ще подлежи на данъчно облагане на последвалите плащания по лихви при ставка, по-ниска от ставката на транзакция с дружество, с което не е свързано.

⁽¹⁶⁾ Например, макар плащането на дивиденди да не подлежи на приспадане на равнището на дружеството, което извършва заплащането, то подлежи на данъчно облагане на равнището на отделните акционери.

- (103) С оглед на последиците от мярката, обаче, предимството, което се предоставя на дружество, отпуснащо заем на свързано с него дружество, не може да се счита за дискриминационно, тъй като заем към свързано дружество не може да бъде сравняван със заем към несвързано дружество. По отношение на дейностите по дългово финансиране, свързаните дружества не са в положение, което е правно и фактически сравнимо с положението на несвързани дружества. Причината е, че свързаните дружества, за разлика от несвързаните дружества, не участват в чисто търговски трансакции, когато се опитват да получат заемно или капиталово финансиране в рамките на групата. Дружеството майка и дъщерното дружество споделят еднакви интереси за разлика от търговските трансакции с трета страна, която е доставчик на финансиране, по което всяка страна се опитва да увеличи до максимум своите приходи за сметка на другата. Няма конкурентен натиск от дружество Y върху дружество A при предоставянето на заем на дружество B поради простата причина, че дружество A контролира всички решения на дружество B по отношение на финансирането.
- (104) По този начин изискването да се упражнява контрол върху друго дружество е критерий, който се прилага еднакво към всички дружества независимо от размера, сектора или каквито и да било други разграничения. Различната ставка за данъчно облагане на дългово финансиране между свързани дружества просто отразява обективни различия и не засяга данъчната неутралност.
- (105) Макар при разработването на данъчните правила държавите-членки да са обвързани от правилата за свободно движение на стоки, услуги и капитал, от свободата на установяване, от забраната за дискриминация въз основа на националност и от правилата за държавна помощ, Комисията трябва да признае, че общностното право дава на държавите-членки значителен обхват за действия в областта на данъчното облагане. Както е подчертано в параграф 13 от известието за данъчно облагане, правилата за държавна помощ не ограничават правомощията на държавите-членки да определят икономическата политика, която считат за най-подходяща, и по-специално да разпределят данъчната тежест както сметнат за добре върху различните производствени фактори.
- (106) В този контекст ограничаването на съществуващия арбитраж между дългово и капиталово финансиране в рамките на група (както и предотвратяването на всякакви злоупотреби с приспадането на лихва в рамките на група) може да бъде повод за основателна загриженост за държавите-членки. По-специално, Комисията заключава, че арбитражът между капитал и дълг може да доведе до ситуация, в която дадено дружество е принудено от своето дружество майка да сключи заем в рамките на групата вместо капитал и следователно да повиши своята задължнялост, за да се сведе до минимум корпоративния данък. От икономическа гледна точка обаче високото ниво на задължнялост или задължението за плащане на лихва, вместо възползване от по-дългосрочно финансиране под формата на капитал, невинаги са желани. Освен това, Нидерландия изглежда е загубила данъчни приходи в резултат на данъчен арбитраж между дълг и капитал.
- (107) Мярката е отворена към всяко дружество, подлежащо на корпоративно данъчно облагане, което получава или заплаща лихви в контекста на взаимоотношения в рамките на група, и не включва никакъв дискриминационен елемент като например ограничение, свързано с държавата, в която ще се извърши трансакцията.
- (108) Фактът, че въведената схема ще стане задължителна, гарантира прилагането ѝ по отношение на всички дружества в групи (с трансакции на заеми в рамките на група) без никаква възможност за отказване от схемата и без диференцирано третиране на дружества в групи. Освен това, новото определение на дружества в групи за целите на мярката, основано на контрол, вместо на минимален дял, намалява потенциалните елементи на избирателност *de jure* чрез разширяване на обхвата на мярката.
- (109) В това отношение Комисията отбелязва, че след публикуването на решението за откриване на процедурата не е получила никакви жалби или коментари от представители на нидерландски работодатели, които да възразяват, че малки и средни предприятия не биха имали възможност да се възползват от мярката.

Трансграничен срещу национален контекст

- (110) В своето решение за откриване на процедурата Комисията направи разграничение между изцяло национално положение, в което всички дружества, принадлежащи към група, са установени в Нидерландия, и трансгранично положение, в което нидерландско дружество заема пари на свързано дружество, установено в чужбина. В чисто национален контекст Комисията заяви, че мярката най-вероятно би била неутрална от данъчна гледна точка. В контекста на трансгранични трансакции обаче нидерландското дружество би подлежало на по-ниско данъчно облагане със ставка от 5 %, докато свързаното дружество, установено в чужбина, няма да подлежи на нидерландските правила, ограничаващи приспадането на платените лихви. Комисията заключи, че схемата би могла да предостави избирателно предимство *de facto*, тъй като само многонационални групи от дружества, участващи в трансгранични трансакции на лихви в рамките на група в данъчни юрисдикции с корпоративен данък над 5 %, биха имали стимул да използват схемата.
- (111) Комисията счита, че в нейната крайна оценка не трябва да се прави никакво разграничаване между изцяло национални ситуации и трансгранични ситуации.
- (112) Първо, специфичните разпоредби на схемата остават същите както в национални, така и в трансгранични ситуации. Схемата не съдържа никаква разпоредба, която разграничава националните и чуждестранните приходи или разходи.

- (113) Второ, както правилно беше отбелязано от нидерландските органи и заинтересованите страни, всяко предимство, получено в трансграничен контекст, което превишава предимството, получено в национален контекст, е резултат не на по-ниската нидерландска ставка за получената лихва в рамките на групата, а е резултат от неограниченото данъчно приспадане на лихва в рамките на група, платена в чужбина.
- (114) Корпоративните данъчни ставки не са хармонизирани в ЕС и Нидерландия не контролира ставките, прилагани от други държави. Ако предприятията успеят да се възползват от разликата в данъчните ставки, т.е. от липсата на хармонизиране, Нидерландия не е отговорна за това. Както беше потвърдено от Съда на Европейските общности⁽¹⁷⁾, предприятията могат свободно да се възползват от разликите в равнищата на данъчно облагане в държавите-членки.
- (115) Комисията е съгласна, че всички предимства, които възникват от международен контекст поради ниската ставка на данъчно облагане в Нидерландия, която не се съпътства от ниска ставка на данъчно приспадане в Нидерландия, а от нормална ставка на приспадане в чужбина, не могат да бъдат вменени на Нидерландия⁽¹⁸⁾.
- (116) Следва също така да се подчертае, че предимството, което възниква от приспадане при нормалната ставка в чужбина, няма да се финансира с нидерландски ресурси и че в разглежданата държава приспадането при нормална ставка ще произтича единствено от прилагането на нормалната данъчна система (а не от специфична мярка, която се отклонява от нея).
- (117) Като следствие Комисията счита, че всяко предимство на равнището на многонационална група, което произтича от трансгранично положение, както е описано в решението за откриване на процедурата, е резултат от данъчни различия между различни данъчни юрисдикции и поради това следва да бъде изключено от обхвата на оценката на държавна помощ.

Финансовият сектор

- (118) Като цяло и по отношение на всяка данъчна мярка, не може да се изключи възможността дружества, които принадлежат към група и извършват дейност в специфични сектори, да са в състояние да извлекат по-голяма полза от мярката заради по-високия интензитет на

финансови трансакции в техния сектор. Това е вярно най-вече за дружества във финансовия сектор, чиято основна дейност е предоставянето на заеми, и те могат да увеличат заемането към свързани дружества в резултат на мярката. При все това, първо трябва да се отбележи, че за да се предотвратят всякакви злоупотреби с мярката, нидерландската мярка включва разпоредба, която ограничава сумата, която може да се обложи с данък или да се приспадне при намалена ставка (вж. раздел II.3). Това ограничение ще се прилага по-специално по отношение на дружества във финансовия сектор, като по този начин ще ограничи риска от злоупотреби. Освен това, в известието на Комисията за данъчно облагане се посочва, че фактът, че някои дружества или някои отрасли се възползват повече от други от някои от тези данъчни мерки, не означава непременно, че те попадат в приложното поле на правилата за конкуренцията, регулиращи държавната помощ⁽¹⁹⁾.

Сравнение с обхвата на предходната схема за дейности по международно финансиране

- (119) В решението за откриване на процедурата Комисията счете, че не може да се отхвърли възможността основните бенефициери на схемата да бъдат предходните бенефициери на схемата за дейности по международно финансиране, за която беше счетено, че представлява несъвместима държавна помощ.
- (120) Трябва да се отбележи, че за да отговорят на критериите за схемата за дейности по международно финансиране, дружествата трябваше да изпълнят, наред с другите, следните условия:
- възползващото се дружество трябваше да извършва дейности по финансиране на части от групата в поне четири държави или на поне два континента;
 - допускаха се само операции по финансиране, които можеха да се провеждат независимо от Нидерландия;
 - не повече от 10 % от общия капитал (дълг и капитал), използван от дружеството за неговите финансови дейности, можеше да се влага, пряко или косвено, в дружества от групата, установени в Нидерландия.

⁽¹⁷⁾ Дело C-196/04 *Cadbury Schweppes срещу Commissioners of Inland Revenue* [2006 г.] ECR I-7995, вж. по-специално параграфи 36 и 37.

⁽¹⁸⁾ Вж. също така решението на Първоинстанционния съд по дело T-308/00 *Salzgitter/Комисия* [2004 г.] ECR II-1933, в което Съдът постанови, че един сравнителен преглед на данъчните правила, които се прилагат във всички държави-членки, дори само в някои от тях, би опорочил смисъла на разпоредбите за контрол на държавните помощи.

(121) Като се вземат предвид тези изисквания и ограничения брой бенефициери (87), Комисията счете схемата за дейности по международно финансиране за избирателна мярка.

⁽¹⁹⁾ Бележка под линия 8, параграф 14.

- (122) Както бе изтъкнато от нидерландските органи, в мярката за лихва в рамките на група няма такива изисквания. Освен това, броят на предприятията, която ще се възползват от схемата за лихва в рамките на група, ще бъде много по-голям от 87-те предприятия, които използваха схемата за дейности по международно финансиране.
- (123) В това отношение не може да се твърди, че големи (многонационални) дружества ще имат по-лесен достъп до схемата от малки и средни предприятия (МСП) и че следователно те ще извлекат непропорционална полза от нея. В съответствие със статистическите данни, предоставени от нидерландските органи, които показват категорично разграничаване между МСП и големи предприятия, 200 000 предприятия (от 335 000) имат едно или повече свързани дружества в група и следователно могат да получават или плащат лихва в рамките на групата. 50 000 от тези предприятия имат едно или повече дружества в чужбина, принадлежащи към групата, от които 47 000 (95 %) са МСП. Това ясно показва, че МСП няма да бъдат обект на дискриминация от страна на мярката.

Заключение относно характера на държавна помощ на мярката

- (124) В параграфи 83—123 беше демонстрирано, че мярката не предоставя предимство по дискриминационен начин на предприятия в подобни ситуации и всъщност следва да повиши данъчната неутралност.
- (125) Също така беше заключено, че предимството *de facto* за многонационални дружества, което може да произтича от наличието на различия между данъчните системи в трансгранично положение, попада извън обхвата на правилата за държавна помощ, тъй като такива различия не могат да се вменят на Нидерландия.
- (126) Във всеки случай Комисията счита, че мярката действително е отворена за всяко предприятие в Нидерландия, тъй като няма правни или икономически пречки за създаването на група.
- (127) Последното изменение, въведено от нидерландските органи, ще улесни създаването на дружество в Нидерландия, като премахне установеното изискване за капитал в размер на 18 000 EUR за дружество с огра-

ничена отговорност. Това ще позволи на всяко дружество лесно да създаде (второ) дружество в Нидерландия и по този начин да създаде група. Като следствие, мярката за лихва в рамките на група ще бъде достъпна за всяко отделно дружество, без да се изисква определена икономическа мощ или значителни капиталови ресурси. Тъй като създаването на група ще се превърне просто във въпрос на организиране без непропорционални разходи, изискването предприятието да бъде част от корпоративна група вече няма да представлява пречка за никое предприятие, което желае да извлече полза от схемата за лихва в рамките на група.

VIII. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

- (128) Комисията счита, че мярката за схемата за лихва в рамките на група, която Нидерландия планира да приведе в действие, не предоставя изборително предимство, което може да се вмени на Нидерландия, на дружества, установени в Нидерландия, които са част от група, или чуждестранни дружества, принадлежащи към група, постоянно установена в Нидерландия, и следователно не представлява държавна помощ по смисъла на член 87, параграф 1 от Договора,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

„Схемата за лихва в рамките на група“, която Нидерландия планира да приведе в действие по отношение на данъчното облагане на лихвени потоци в рамките на група, не представлява помощ по смисъла на член 87, параграф 1 от Договора.

Следователно привеждането в действие на схемата е разрешено.

Член 2

Адресат на настоящото решение е Кралство Нидерландия.

Съставено в Брюксел на 8 юли 2009 година.

За Комисията

Neelie KROES

Член на Комисията

ЦЕНИ ЗА АБОНАМЕНТ ЗА 2009 г. (без ДДС, с включени разходи за стандартна доставка)

Официален вестник на ЕС, серии L+C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	1 000 EUR за годишен абонамент (*)
Официален вестник на ЕС, серии L+C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	100 EUR за месечен абонамент (*)
Официален вестник на ЕС, серии L+C, на хартиен носител + годишно сборно издание на CD-ROM	на 22 официални езика на ЕС	1 200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	700 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	70 EUR за месечен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	400 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	40 EUR за месечен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L+C, месечно издание на CD-ROM (сборно издание)	на 22 официални езика на ЕС	500 EUR за годишен абонамент
Притурка към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане), CD-ROM, две издания на седмица	многоезичен: на 23 официални езика на ЕС	360 EUR за годишен абонамент (= 30 EUR за месечен абонамент)
Официален вестник на ЕС, серия C — Конкурси	на език (езици) в зависимост от конкурса	50 EUR за годишен абонамент

(*) Цена на отделен брой: до 32 страници: 6 EUR
от 33 до 64 страници: 12 EUR
над 64 страници: цена, фиксирана според случая

Абонамент за *Официален вестник на Европейския съюз*, издаван на официалните езици на Европейския съюз, може да се направи за 22 езикови версии. Един абонамент включва сериите L (Законодателство) и C (Информация и известия).

За всяка езикова версия се прави отделен абонамент.

Съгласно Регламент (ЕО) № 920/2005 на Съвета, публикуван в Официален вестник L 156 от 18 юни 2005 г., според който институциите на Европейския съюз временно не са задължени да съставят всички актове на ирландски език и да ги публикуват на този език, изданията на Официален вестник на ирландски език се разпространяват отделно.

Абонаментът за притурката към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане) включва всички 23 официални езикови версии в един общ многоезиков CD-ROM.

Абонатите на *Официален вестник на Европейския съюз* имат право, след заявка, да получат различните приложения към Официален вестник без допълнително заплащане. Информация за публикуването на приложенията се предоставя чрез съобщения за читателите, включени в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Продажби и абонаменти

Платените издания на Службата за публикации могат да бъдат закупени от всички наши търговски представители.

Списъкът на търговските представители е достъпен на адрес:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_bg.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготвителните законодателни актове.

За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG